

# Elektryczne podręczne pistolety natryskowe

## 3A2733H

PL

– Przeznaczone do przenośnych zastosowań natryskiwania wyłącznie farb i powłok architektonicznych –

– Produktu nie zatwierdzono do stosowania w przypadku obecności wybuchowej atmosfery –




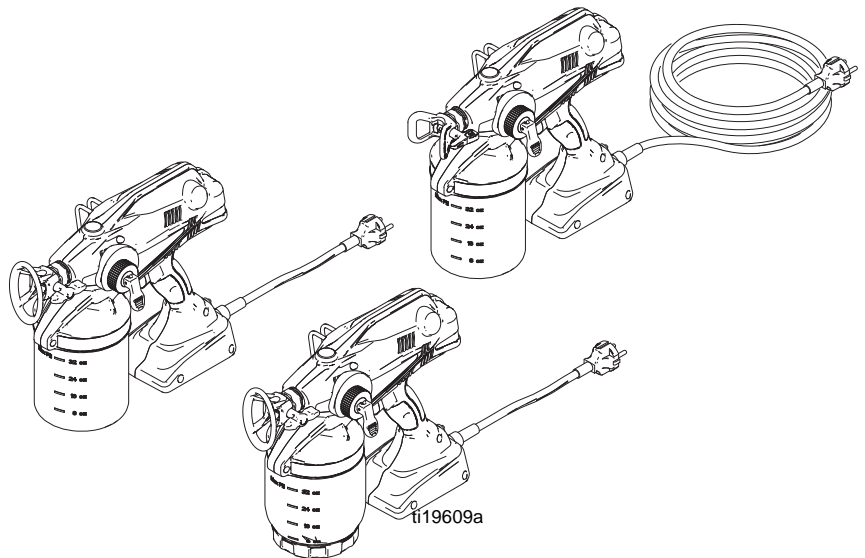
### ISTOTNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie. Prosimy zachować te zalecenia.

### Wszystkie modele:

Maksymalne ciśnienie robocze 14 MPa (138 bar, 2000 psi)

	Model	CE	
230 V	16N661	✓	
	16N662	✓	
	16N663	✓	
	16N667		✓
	16P122	✓	
	16W104		✓
	17C242	✓	
	17C811	✓	



## OSTRZEŻENIE



Należy używać wyłącznie materiałów na bazie wody. Nie stosować materiałów posiadających ostrzeżenie "PALNY" na opakowaniu. Aby uzyskać więcej informacji na temat danego materiału, należy zwrócić się do dystrybutora lub sprzedawcy o Kartę Charakterystyki Substancji Niebezpiecznej (MSDS).

# Spis treści

Spis treści .....	2	Udrażnianie zespołu końcówki rozpylającej/osłony	14
Ważne informacje dla użytkownika .....	2	Wyłączanie i czyszczenie .....	15
Ostrzeżenia .....	3	Płukanie pistoletu natryskowego .....	15
Identyfikacja części .....	6	Czyszczenie zewnętrznych powierzchni pistoletu natryskowego .....	17
Używanie przewodów elektrycznych i wymagania dotyczące parametrów elektrycznych .....	7	Przechowywanie .....	17
Kabel zasilający .....	7	Części zamienne .....	18
Wymagania dotyczące przedłużaczy .....	7	Modele 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 .....	18
Procedury wspólne .....	8	Lista części – 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 .....	19
Blokada spustu .....	8	Lista części – Modele 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 (ciąg dalszy) .....	20
Zawór przelewowy/rozpylania .....	8	Lista części – Modele 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811	21
Po ujrzaniu tego symbolu trzeba .....	8	Demontaż/serwis złączki zaworu wlotowego .....	22
Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia .....	8	Naprawa złączki zaworu wylotowego .....	23
Dysza odwracalna .....	9	Serwis ogólny .....	24
Pokrętło regulacji ciśnienia .....	9	Podłączenie .....	24
Elastyczna rura ssąca .....	9	Pokrętło regulacji ciśnienia .....	24
Ochrona Przed Przegrzaniem .....	10	Rozwiązywanie problemów .....	25
Rozpoczynanie nowego zadania (lub uzupełnianie poziomu materiału w pojemniku) 11		Diagnostyka wycieków .....	28
Dobór odpowiedniej końcówki .....	12	Dane techniczne .....	29
Objaśnienie numeracji końcówek .....	12	Rejestr ustawień zastosowanych przy natryskiwaniu wybranych materiałów .....	30
Dobór średnicy otworu w końcówce .....	12	Uwagi .....	31
Dobór ustawienia mocy pokrętła regulacji ciśnienia	12	Standardowa gwarancja firmy Graco .....	32
Instalacja zespołu dyszy z osłoną (jeśli nie został jeszcze zainstalowany) .....	13		
Rozpoczęcie pracy z zastosowaniem technik podstawowych .....	13		
Operowanie spustem pistoletu natryskowego .....	13		
Nakierowywanie pistoletu natryskowego .....	14		
Jakość natryskiwanej warstwy .....	14		

## Ważne informacje dla użytkownika

Przed rozpoczęciem pracy z pistoletem należy zapoznać się z instrukcją użytkownika, w której znaleźć można komplet instrukcji dotyczących prawidłowej obsługi urządzenia oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

### PISTOLETU NATRYSKOWEGO NIE NALEŻY ZWRACAĆ DO SKLEPU!

W razie wystąpienia problemów należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Graco za pośrednictwem witryny [www.graco.eu](http://www.graco.eu)

Gratulujemy! Zakupili Państwo wysokiej klasy pistolet natryskowy do farby wyprodukowany przez firmę Graco Inc. Pistolet ten stworzono w celu zapewnienia wysokiej jakości prac natryskowych z wykorzystaniem farb i powłok architektonicznych na bazie wody. Niniejsza karta informacyjna ma pomóc użytkownikowi poznać rodzaje materiałów, które można stosować w pistolecie.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z informacjami podanymi na etykiecie umieszczonej na pojemniku i postępować zgodnie z nimi, a także poprosić dostawcę o Kartę Charakterystyki Substancji Niebezpiecznych (MSDS). Etykieta na pojemniku oraz karta MSDS określają zawartość materiału oraz związane z nim środki ostrożności.

Farby, powłoki oraz materiały do czyszczenia można zasadniczo przypisać do następujących **2 podstawowych kategorii**:



**NA BAZIE WODY:** Etykieta na pojemniku powinna informować o tym, iż materiał można usunąć za pomocą wody z mydłem. Materiały tego rodzaju mogą być stosowane z zakupionym pistoletem natryskowym. Pistoletu **NIE** wolno czyścić za pomocą ostrych środków czyszczących, takich jak np. wybielacz.



**MATERIAŁY ŁATWOPALNE:** Ten rodzaj materiału zawiera palne rozpuszczalniki takie jak: ksylen, toluen, naftę, MEK, rozpuszczalnik lakieru, aceton, denaturat oraz terpentynę. Etykieta na pojemniku powinna wskazywać, że materiał jest **ŁATWOPALNY**. Ten rodzaj materiału **NIE JEST** kompatybilny z Państwa pistoletem natryskowym i **NIE WOLNO** go stosować.

# Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą instalacji, eksploatacji, konserwacji oraz naprawy urządzenia. Znak wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, zaś symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka specyficznego przy wykonywaniu danej czynności. Gdy te symbole pojawiają się w treści podręcznika lub na etykietach ostrzeżenia, należy powrócić do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach w treści niniejszego podręcznika mogą się pojawiać symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, których nie zamieszczono w niniejszym rozdziale.

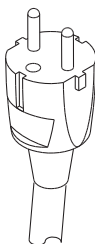
## OSTRZEŻENIE



### UZIEMIENIE

Ten produkt musi być uziemiony. W przypadku zwarcia elektrycznego uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego poprzez przewód odprowadzający prąd elektryczny. Produkt jest wyposażony w przewód posiadający przewód uziemienia z właściwą wtyczką uziemienia. Wtyczkę należy umieścić w gniazdku, które jest właściwie zamocowane oraz uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i zarządzeniami.

- Niewłaściwa instalacja wtyczki uziemienia może skutkować ryzykiem porażenia elektrycznego.
- Podczas naprawy lub wymiany przewodu albo wtyczki nie podłączać przewodu uziemienia do żadnego złącza zasilania.
- Przewód mający izolację o zielonej zewnętrznej powierzchni z żółtymi paskami lub bez nich, to przewód uziemienia.
- Skonsultować informacje z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, jeśli instrukcje uziemienia nie są dokładnie zrozumiałe lub jeśli istnieje wątpliwość, czy produkt jest właściwie uziemiony.
- Nie przerabiać załączonej wtyczki. Jeśli nie pasuje ona do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować właściwe gniazdko.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania w obwodzie znamionowym 230 V i ma wtyczkę uziemienia podobną do tej przedstawionej na rysunku poniżej.



- Produkt podłączać wyłącznie do gniazdka o takiej samej konfiguracji co wtyczka.
- Nie stosować adaptera do tego produktu.




### Przedłużacze:

- Stosować wyłącznie przedłużacze 3-żyłowe z wtyczką uziemienia oraz uziemione gniazdko przyjmujące wtyczkę produktu.
- Upewnić się, że przedłużacz nie jest uszkodzony. Przy stosowaniu przedłużaczy należy dopilnować użycia przewodu o średnicy wystarczającej do zaopatrzenia produktu w prąd o pobieranym natężeniu. Odpowiednie średnice i długości podano w tabeli.






(Minimalny) Rozmiar przewodnika przedłużacza	(Maksymalna) Długość przedłużacza
1,0 mm <sup>2</sup>	15 m (50 stóp)
1,5 mm <sup>2</sup>	30 m (100 stóp)
2,5 mm <sup>4</sup>	50 m (164 stopy)

- Stosowanie przedłużacza o niewystarczających rozmiarach skutkuje spadkiem napięcia liniowego i utratą mocy, przegrzaniem oraz ewentualnym uszkodzeniem urządzenia.

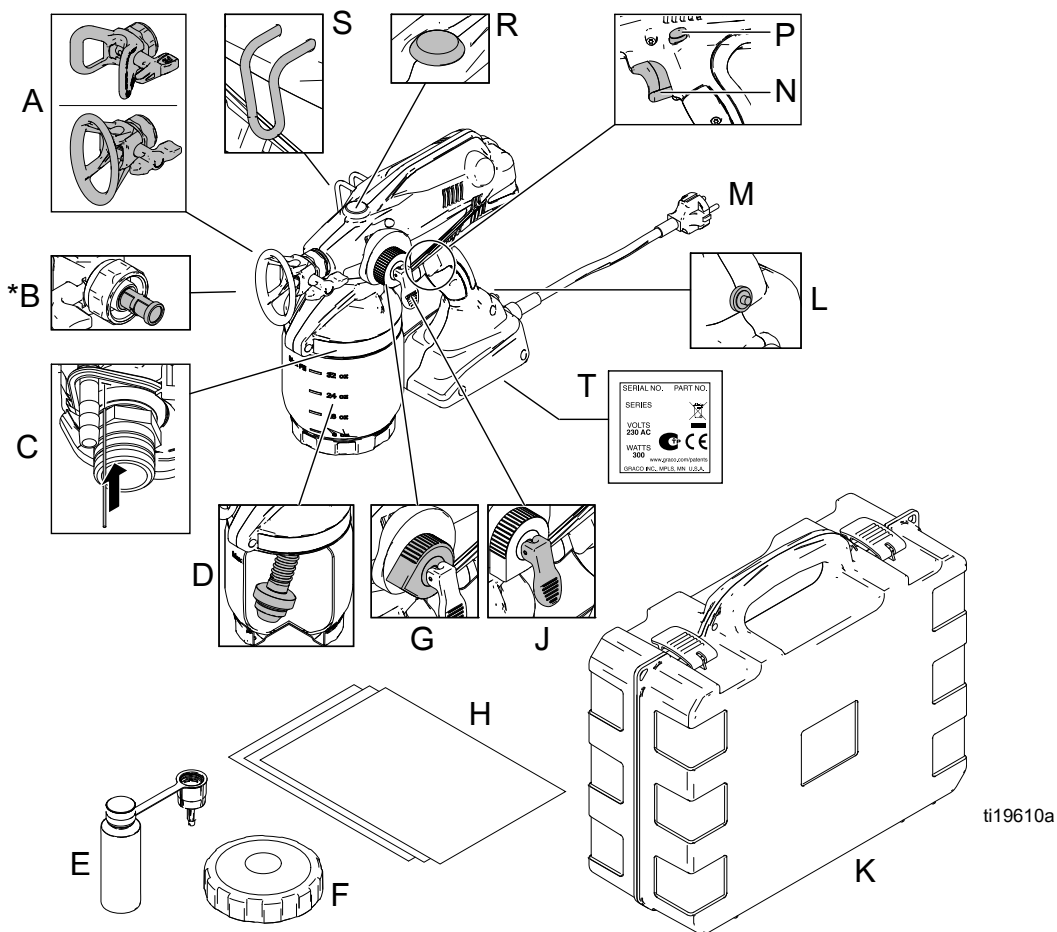
# ! OSTRZEŻENIE

	<p><b>ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCHEM</b></p> <p>Łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz farb, znajdujące się w obszarze roboczym, mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Aby zapobiec wybuchowi pożaru lub eksplozji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie natryskowe generuje iskry. Nie natryskiwać lub przepłukiwać za pomocą palnych cieczy.</li> <li>• Należy używać wyłącznie materiałów na bazie wody.</li> <li>• Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie. Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni.</li> <li>• Nie natryskiwać ani nie przepłukiwać materiałami palnymi w pobliżu otwartego płomienia lub źródeł zapłonu.</li> <li>• Farba lub roztwór przepływający przez sprzęt może być przyczyną pojawienia się elektryczności statycznej. Elektryczność statyczna stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu w obecności oparów farby lub rozpuszczalnika. Podczas natryskiwania lub przepłukiwania pistolet natryskowy należy trzymać w odległości co najmniej 25 cm (10 cali) od przedmiotów.</li> <li>• W tym pomieszczeniu nie wolno palić papierosów.</li> <li>• W obszarze natryskiwania nie korzystać z przełączników światła, silników lub podobnych produktów generujących iskry.</li> <li>• Pomieszczenie należy utrzymywać w czystości. Nie mogą się w nim znajdować pojemniki z farbami lub rozpuszczalnikiem, szmaty oraz inne łatwopalne materiały.</li> <li>• Należy sprawdzić skład natryskiwanych farb i rozpuszczalników. Należy zapoznać się ze wszystkimi Kartami Charakterystyki Substancji Niebezpiecznych (MSDS) oraz naklejkami na pojemnikach z farbami i rozpuszczalnikami. Należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa producenta farby i rozpuszczalników.</li> <li>• Na miejscu powinien znajdować się sprawny sprzęt gaśniczy.</li> </ul>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM</b></p> <p>To urządzenie musi być uziemione. Niewłaściwe uziemienie, sposób podłączenia lub użytkowanie systemu może spowodować porażenie prądem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przed serwisowaniem urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć przewód zasilający.</li> <li>• Podłączać tylko do uziemionych gniazd elektrycznych.</li> <li>• Używać tylko 3-żyłowych przedłużaczy.</li> <li>• Upewnić się, że elementy uziemienia urządzenia i przedłużaczy nie są uszkodzone.</li> <li>• Nie wystawiać na działanie deszczu. Przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym.</li> </ul>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z MOŻLIWOŚCIĄ WSTRZYKNIĘCIA SUBSTANCJI POD SKÓRĘ</b></p> <p>Rozpylany pod wysokim ciśnieniem strumień może spowodować wstrzyknięcie toksyn do ciała i w wyniku tego poważne obrażenia ciała. W takim wypadku <b>należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną do chirurga.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pistoletu nie wolno nakierowywać na osoby ani zwierzęta. Nie wolno ich również natryskiwać.</li> <li>• Nie wolno zbliżać dłoni ani innych części ciała do dyszy wylotowej. Na przykład nie należy podejmować próby zatrzymania wycieku żadną częścią ciała.</li> <li>• Gdy urządzenie nie jest używane, należy włączyć blokadę spustu. Należy sprawdzić, czy blokada spustu funkcjonuje prawidłowo.</li> <li>• Należy zawsze używać osłony końcówki dyszy. Nie wolno wykonywać natryskiwania wówczas, gdy osłona końcówki dyszy nie znajduje się na swoim miejscu.</li> <li>• Podczas czyszczenia i wymiany końcówek dysz wymagane jest zachowanie ostrożności. W przypadku zatkania końcówki dyszy podczas natryskiwania należy wykonać <b>Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia</b> w celu wyłączenia urządzenia i zmniejszenia ciśnienia przed zdjęciem końcówki dyszy do oczyszczenia.</li> <li>• Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wykonać <b>Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia.</b></li> <li>• Sprawdzić, czy części nie zostały uszkodzone. Wymienić wszystkie uszkodzone części.</li> <li>• System może wytwarzać ciśnienie 2000 psi. Stosować części zamienne i akcesoria o parametrach znamionowych na poziomie minimum 2000 psi.</li> <li>• Nie przenosić urządzenia, trzymając palec na spuście.</li> <li>• Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są pewnie połączone.</li> <li>• Należy zapoznać się z procedurą szybkiego zatrzymywania urządzenia i usuwania nadmiaru ciśnienia. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi.</li> </ul>

# ! OSTRZEŻENIE

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO WYNIKAJĄCE Z NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA</b>  Niewłaściwe użytkowanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas malowania należy zawsze korzystać z odpowiednich rękawic, osłony oczu i aparatu oddechowego lub maski.</li> <li>• Nie wolno uruchamiać urządzenia ani wykonywać natryskiwania w pobliżu dzieci. Dzieci nie powinny zbliżać się do sprzętu.</li> <li>• Nie wolno przekraczać normalnego zasięgu działania urządzenia ani stawiać urządzenia na niestabilnym podłożu. Należy zachowywać solidne oparcie dla stóp i równowagę.</li> <li>• Należy utrzymywać koncentrację i skupić się na wykonywanej czynności.</li> <li>• Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji odurzających albo alkoholu.</li> <li>• Urządzenia używać wyłącznie w suchych miejscach. Nie narażać urządzenia na działanie wody ani deszczu.</li> <li>• Urządzenie używać w dobrze oświetlonych miejscach.</li> </ul>
	<p><b>ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z CIŚNIENIOWYMI ELEMENTAMI ALUMINIOWYMI</b>  Używanie płynów, które nie są przeznaczone do kontaktu z aluminium w urządzeniach ciśnieniowych może spowodować silną reakcję chemiczną i doprowadzić do rozerwania urządzenia. Niezastosowanie się do niniejszego ostrzeżenia może prowadzić do śmierci, powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie stosować 1,1,1-trójchloroetanu, chlorku metylenu, innych fluorowcowanych rozpuszczalników węglowodorowych lub płynów zawierających takie rozpuszczalniki.</li> <li>• Wiele innych płynów może zawierać substancje chemiczne mogące reagować z aluminium. Informacje na temat zgodności można uzyskać u dostawcy materiałów.</li> </ul>
 	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z CZĘŚCIAMI RUCHOMYMI</b>  Ruchome części mogą ścisnąć lub obciąć palce oraz inne części ciała.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie zbliżać się do ruchomych części.</li> <li>• Nie obsługiwać sprzętu bez założonych osłon i pokryw zabezpieczających.</li> <li>• Sprzęt pod ciśnieniem może uruchomić się bez ostrzeżenia. Przed rozpoczęciem sprawdzania, przenoszenia lub serwisowania sprzętu należy zastosować <b>Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia</b> opisaną w niniejszej instrukcji. Odłączyć zasilanie energią.</li> </ul>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO TOKSYCZNEGO DZIAŁANIA PŁYNÓW LUB OPARÓW</b>  Toksyczne płyny lub opary w przypadku przedostania się do oka lub na powierzchnię skóry, inhalacji lub połknięcia, mogą spowodować poważne obrażenia lub zgon.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy zapoznać się z Kartami Charakterystyki Bezpieczeństwa Produktu MSDS, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat stosowanych cieczy.</li> <li>• Niebezpieczne płyny należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, a ich utylizacja musi być zgodna z obowiązującymi wytycznymi.</li> </ul>
	<p><b>ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ</b>  Podczas pobytu w obszarze roboczym należy stosować odpowiednie środki ochrony, co pomoże zapobiec poważnym urazom, w tym urazom oczu, utracie słuchu, wdychaniu oparów toksycznych oraz oparzeniom. Obejmują one między innymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Środki ochrony oczu oraz słuchu.</li> <li>• Aparaty oddechowe, odzież ochronną i rękawice zgodnie z zaleceniami producenta cieczy oraz rozpuszczalnika.</li> </ul>

# Identyfikacja części



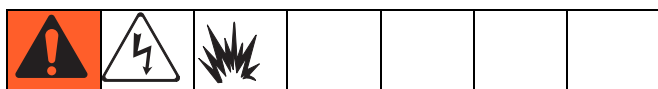
A	Zespół końcówki rozpylającej/osłony
*B	Filtr dyszy rozpylania (o odwrotnym gwincie)
C	Zawór odpowietrznika
D	Elastyczna rura ssąca
E	Narzędzie przechowywania/mieszania płynu Pump Armor
F	Pokrywa i uszczelka pojemnika na materiał
G	Pokrętko regulacji ciśnienia (dostępne w niektórych modelach urządzenia)
H	Wkładki pojemnika na materiał (5 dołączonych)

J	Zawór przelewowy/rozpylania
K	Obudowa pistoletu natryskowego
L	Przycisk resetowania obwodu
M	Kabel zasilający
N	Spust pistoletu
P	Blokada spustu pistoletu
R	Zatyczka dostępu do złączki zaworu wylotowego
S	Hak pistoletu
T	Numer katalogowy = Numer modelu

**\*UWAGA:** Filtr dyszy rozpylania ma odwrotny gwint. Aby dokręcić, należy przekręcić w lewo (lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), aby poluznić, przekręcić w prawo (lub zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

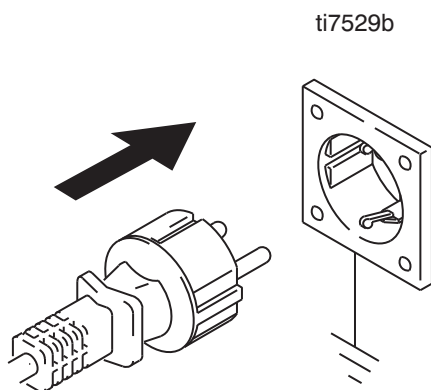


## Używanie przewodów elektrycznych i wymagania dotyczące parametrów elektrycznych

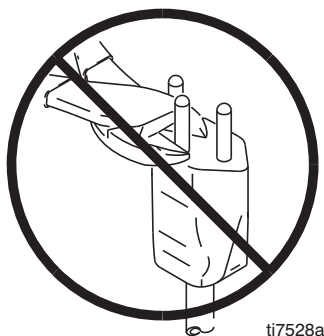


**Pistolet natryskowy** należy uziemić. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając przewód odprowadzający ładunki elektryczne, które zostały nagromadzone lub, które powstały w przypadku zwarcia.

1. Pistolet natryskowy jest zasilany prądem o parametrach 220-240 V~, 50/60 Hz 10 A doprowadzonym za pośrednictwem gniazdka z uziemieniem. Nigdy nie wolno korzystać z gniazdka, które nie jest uziemione.



2. Nie należy używać urządzenia natryskowego w przypadku, gdy element uziemienia przewodu elektrycznego jest uszkodzony.



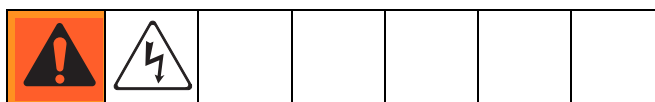
3. Nie wolno używać przedłużacza z uszkodzoną wtyczką uziemiającą.

Zalecane przedłużacze:

- 15 m (50 stóp) 1,0 mm<sup>2</sup>
- 30 m (100 stóp) 1,5 mm<sup>2</sup>
- 50 m (164 stopy) 2,5 mm<sup>2</sup>

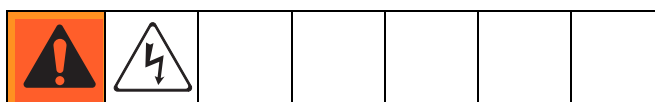
4. Mniejsza średnica lub większa długość przedłużacza może spowodować ograniczenie wydajności urządzenia natryskowego.

## Kabel zasilający



- Uszkodzony lub splątany kabel to zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno naciągać kabla pistoletu.
- Kabla pistoletu NIE WOLNO stosować do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania pistoletu od gniazdka elektrycznego.
- Chronić kabel przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi.
- Nie używać pistoletu natryskowego z uszkodzonym przewodem.

## Wymagania dotyczące przedłużaczy



Należy używać wyłącznie przedłużaczy z nieuszkodzoną 3-wtykową wtyczką dostosowaną do prądu przemiennego o napięciu 220—240 V.

W przypadku eksploatacji pistoletu natryskowego na zewnątrz pomieszczeń należy korzystać z przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.

**UWAGA:** Przy stosowaniu przedłużacza należy zawsze używać złączki kabla lub przedłużacza z wtyczką blokującą, aby zapewnić zasilanie pistoletu podczas pracy.




Przedłużacz musi zawierać przewodnik o odpowiednich rozmiarach, wystarczających do zaopatrzenia produktu w prąd o pobieranym natężeniu. Przewodnik oznaczony większą wartością ma większą pojemność. Przykładowo: przewodnik o przekroju 7,5 mm<sup>2</sup> ma większą pojemność od przewodnika o przekroju 1,5 mm<sup>2</sup>. Stosowanie przedłużacza o niewystarczających rozmiarach skutkuje spadkiem napięcia liniowego i utratą mocy, przegrzaniem oraz ewentualnym uszkodzeniem urządzenia.

Przy stosowaniu więcej niż jednego przedłużacza należy dopilnować, aby przewodnik każdego przedłużacza miał przynajmniej minimalny, wymagany przekrój. W poniższej tabeli przedstawiono zależność pomiędzy przekrojem przewodnika i długością przedłużacza. W razie wątpliwości należy użyć przewodnika o przekroju większym od wymaganego. Pamiętaj: większa wartość oznacza większy przekrój.

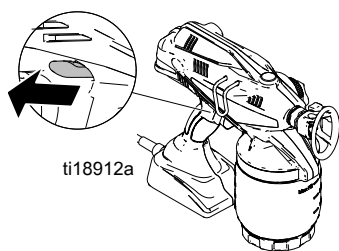
(Minimalny) Rozmiar przewodnika przedłużacza	(Maksymalna) Długość przedłużacza
1,0 mm <sup>2</sup>	15 m (50 stóp)
1,5 mm <sup>2</sup>	30 m (100 stóp)
2,5 mm <sup>2</sup>	50 m (164 stopy)

# Procedury wspólne

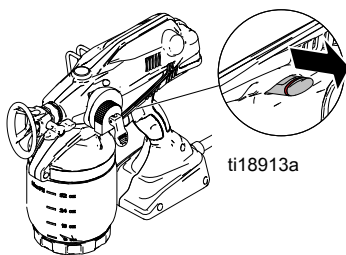
## Blokada spustu

						
--	---	---	--	--	--	--

Po każdorazowym zatrzymaniu urządzenia, należy zakładać blokadę spustu, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu pistoletu dłonią lub samoistnego włączenia urządzenia w wyniku jego upadku bądź uderzenia.






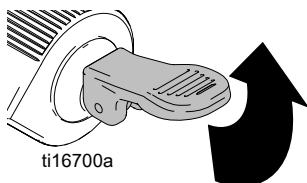
**Spust zablokowany**



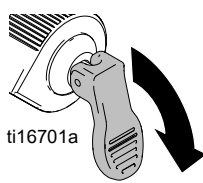
**Spust odblokowany (widoczny jest czerwony pierścień)**

## Zawór przelewowy/rozpylania

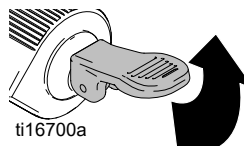
						
--	---	---	--	--	--	--




**Pozycja W GÓRĘ (Do zalewania i spuszczenia ciśnienia pompy)**






**Pozycja W DÓŁ (Gotowość do natryskiwania)**



ti16700a

 Po ujrzeniu tego symbolu trzeba zawsze wykonać procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia.

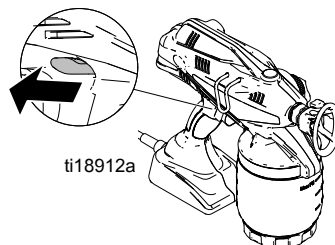
## Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia

						
---	--	---	--	--	--	--

Nie wolno uruchamiać urządzenia ani wykonywać natryskiwania w pobliżu dzieci. Pistoletu nie wolno nakierowywać na osoby ani zwierzęta. Nie wolno ich również natryskiwać. Nie wolno zbliżać dłoni ani innych części ciała do dyszy wylotowej. Nie należy na przykład podejmować próby zatrzymania przepływu farby żadną częścią ciała.

Podczas pracy, w pistolecie natryskowym dochodzi do nagromadzenia ciśnienia wewnętrznego do poziomu 14 MPa (138 bar, 2000 psi). W celu zatrzymania natryskiwania oraz przed czyszczeniem, sprawdzaniem, serwisowaniem lub przenoszeniem urządzenia, należy postępować zgodnie z niniejszą **Procedurą dekompresji**, aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała.

5. Włączyć blokadę spustu.



ti18912a

6. Przetawić zawór nadmiarowy wypełniania/natryskiwania W GÓRĘ, aby zredukować ciśnienie.



## Dysza odwracalna

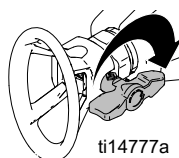


Na wypadek zablokowania dyszy przez cząsteczki lub odpadki pistolet natryskowy wyposażono w odwracalną dyszę, za pomocą której można szybko i prosto usunąć blokadę i wznowić natryskiwanie przy minimalnej stracie czasu.

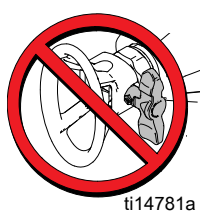
- Podczas natryskiwania dyszę odwracalną należy zawsze kierować do przodu.
- Kiedy w dyszy uwięzną cząsteczki lub odpadki, można ją szybko odwrócić w celu oczyszczenia.
- Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera część **Udrażnianie zespołu dyszy z osłoną**, strona 14.



Dysza natryskiwania skierowana do przodu (pozycja NATRYSK)



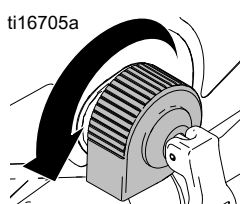
Odwrócona dysza natryskiwania (pozycja UDRAŻNIANIE)



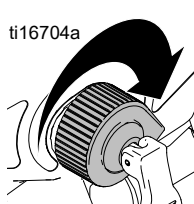
ti14781a

## Pokrętko regulacji ciśnienia

(element nie jest dostępny we wszystkich modelach)



Ustawione minimalne ciśnienie



Ustawione maksymalne ciśnienie

- Aby zmniejszyć ilość farby wykraczającej poza obszar natryskiwania, należy pracować przy najniższym ciśnieniu pozwalającym uzyskać odpowiednią jakość natrysku.
- W celu osiągnięcia odpowiedniego pokrycia nałożyć warstwę próbną i wyregulować ciśnienie.
- Zbyt niskie ciśnienie może spowodować, iż niektóre materiały nie zostaną rozpylone. Obróć pokrętko regulacji ciśnienia do góry.

- Rzadkie materiały rozpylane przy wysokim ciśnieniu mogą spowodować aktywację trybu ochrony pistoletu natryskowego przed przegrzaniem. Można to zauważyć po spowolnieniu obrotów pistoletu natryskowego, a skutkuje to gorszą jakością natryskiwanej warstwy.

**Aby wyjść z tego trybu, należy przestawić pokrętko regulacji ciśnienia na najmniejszą moc pozwalającą uzyskać odpowiednią jakość natrysku.**

- W przypadku natryskiwania przy niskich wartościach ciśnienia, ciśnienie może nie być wystarczające do oczyszczenia zatyczki. Należy obrócić pokrętko regulacji ciśnienia do góry w celu oczyszczenia zatyczki.

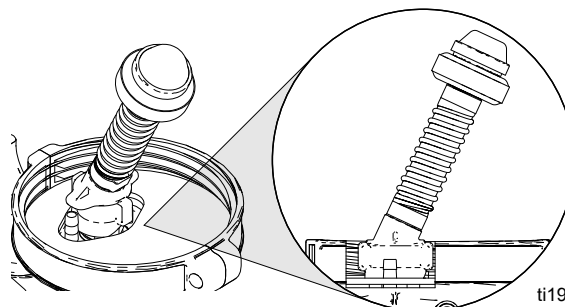
### WAŻNA INFORMACJA

Zalecenia dotyczące ustawień pokrętkła dla danego zadania opisano w rozdziale **Dobór ustawienia mocy pokrętkła regulacji ciśnienia** na stronie 12.

## Elastyczna rura ssąca

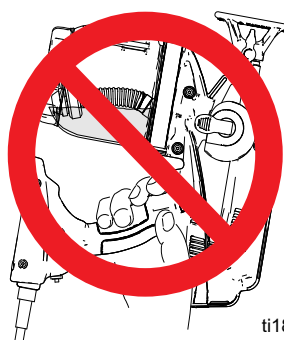
Pistolet natryskowy jest dostarczany wraz z elastycznym przewodem ssącym przeznaczonym do natryskiwania wielokierunkowego bez opcji regulacji.

Aby zapewnić prawidłowe działanie elastycznego przewodu ssącego, należy ustawić w przedzie (z dala od spustu) koniec osłony elastycznego przewodu ssącego w przedstawiony sposób i silnie docisnąć do oporu.



ti19463a

**UWAGA:** W razie pochylecia pistoletu natryskowego pod kątem lub wygięcia go w zbyt dużym stopniu nastąpi utrata kontaktu elastycznego przewodu ssącego z materiałem i przerwa w natryskiwaniu.





ti18914a

## Ochrona Przed Przegrzaniem

Silnik posiada wbudowaną funkcję chroniącą go przed nadmiernym zużyciem. Jeżeli silnik wyłącza się, oznacza to, że mogło dojść do jego przegrzania. Nie należy wówczas zwracać spryskiwacza do sklepu. Silnik będzie pracował normalnie po schłodzeniu, co trwa około 20-30 minut.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, w trakcie czyszczenia nie należy spryskiwać z końcówki ilości większej niż szklanka wody. W razie konieczności dokładniejszego przepłukiwania, należy zdjąć końcówkę ze spryskiwacza.

## Instalacja pistoletu

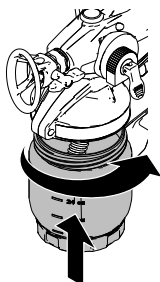
						
<p><b>Należy używać wyłącznie materiałów na bazie wody.</b> Nie stosować materiałów posiadających ostrzeżenie "PALNY" na opakowaniu. Aby uzyskać więcej informacji na temat danego materiału, należy zwrócić się do dystrybutora lub sprzedawcy o Kartę Charakterystyki Substancji Niebezpiecznej (MSDS).</p> <p><b>Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie.</b> Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza przez to pomieszczenie.</p>						

### WAŻNA INFORMACJA

Pistoletu **NIE** wolno czyścić za pomocą ostrych środków czyszczących, takich jak np. wybielacz. Stosowanie tych środków czyszczących spowoduje uszkodzenie pistoletu.

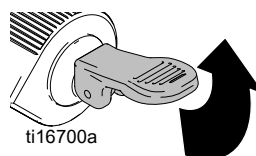
Pistolet natryskowy jest dostarczany fabrycznie z niewielką ilością materiału do prób w układzie. **Ważne jest, aby przed pierwszym użyciem materiału ten usunąć z pistoletu:**

1. Pojemnik na materiał wypełnić wodą lub odpowiednim rozpuszczalnikiem, nałożyć go na pistolet i dokręcić ręcznie.

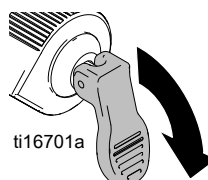


ti18915a

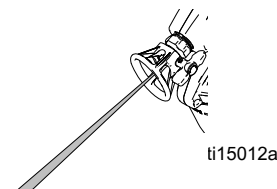
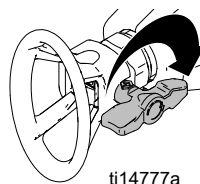
2. Przesłać zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY, a następnie przytrzymać spust przez 10 sekund.



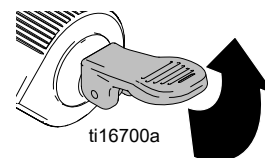
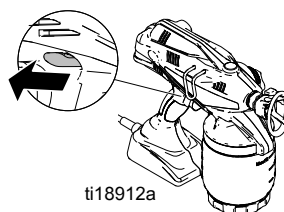
3. Przesłać zawór wypełniania/natryskiwania W DÓŁ do pozycji do natryskiwania.



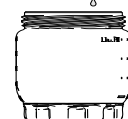
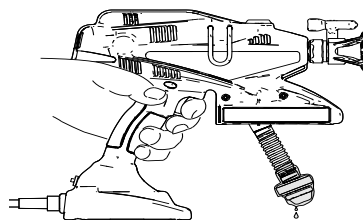
4. Odwrócić końcówkę rozpylającą do pozycji UDRAŻNIANIE i włączyć pistolet natryskowy na 10 sekund, kierując go do pojemnika na odpady.



5. Włączyć blokadę spustu i przesłać zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.



6. Odkręcić i zdjąć kubek na materiał.
7. Zwolnić blokadę spustu, ustawić pistolet tuż nad pojemnikiem na materiał i pociągnąć za spust w celu spuszczenia płynu z pompy.

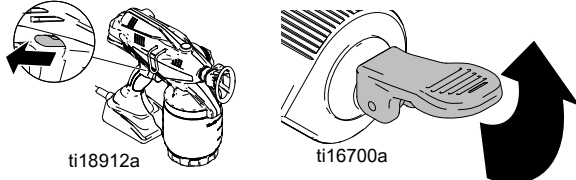


ti18919a

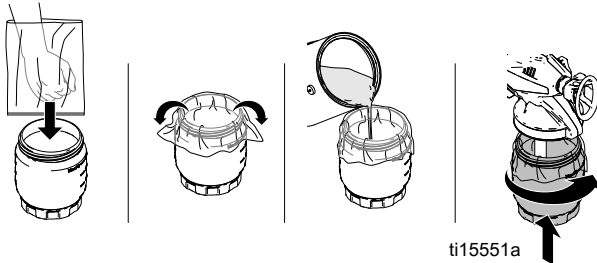
8. Usunąć materiał z pojemnika.

## Rozpoczynanie nowego zadania (lub uzupełnianie poziomu materiału w pojemniku)

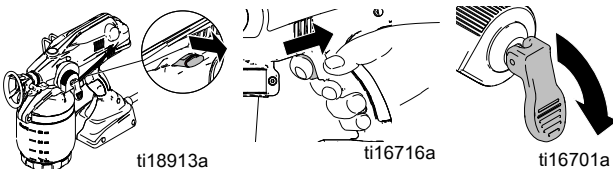
1. Włączyć blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.



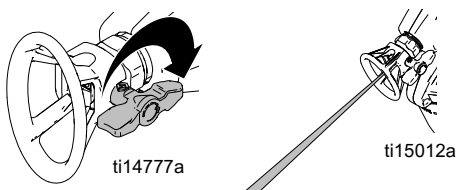
2. Założyć wkładkę do pojemnika na materiał, napełnić kubek materiałem i nakręcić go na pistolet natryskowy.



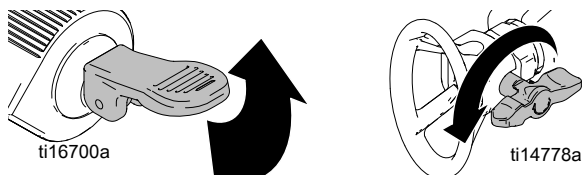
3. Aby wypełnić pistolet natryskowy płynem, zwolnić blokadę spustu i uruchomić pistolet na około 10 sekund. Następnie zwolnić spust i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania W DÓŁ do pozycji natryskiwania.



4. Odwrócić końcówkę rozpylającą do pozycji UDRAŻNIANIE. Nacisnąć na spust i zwolnić.

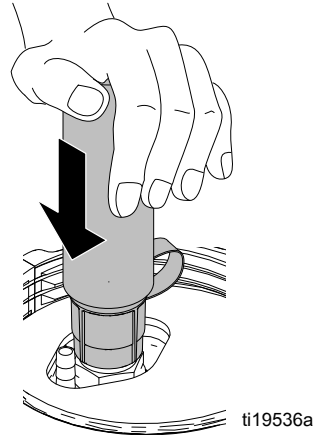


5. Przeszawić zawór nadmiarowy wypełniania/natryskiwania W GÓRĘ, aby zredukować ciśnienie. Następnie odwrócić dyszę z powrotem do pozycji natryskiwania.  
**UWAGA:** Niewykonanie tej operacji może poskutkować niewłaściwym wzorem natryskiwania.



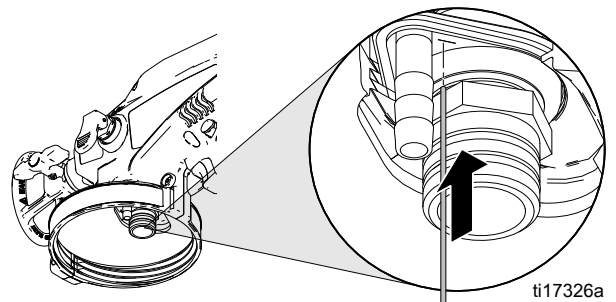
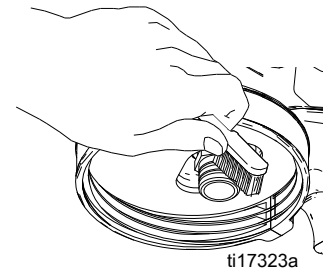
Jeżeli nie można wypełnić pistoletu natryskowego, należy spróbować wykonać jedną z poniższych czynności:

1. Użyć narzędzia przechowywania/mieszania płynu Pump Armor do oczyszczenia złączki zaworu wlotowego. Zobacz rozdział **Przechowywanie**, na stronie 17.



2. Oczyszczyć otwory wylotowe powietrza. Zobacz rozdział **Wyłączenie i czyszczenie**, strona 15.

Za pomocą miękkiej szczotki wyczyścić gumową uszczelkę wlotową. W razie zatkania otworów wylotowych powietrza należy je oczyścić spinaczem do papieru.



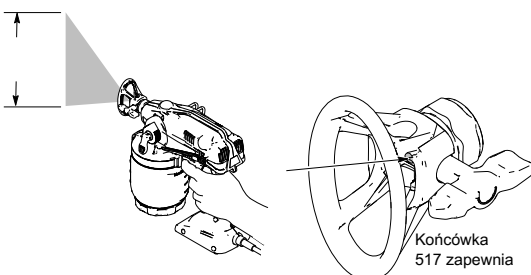
## Dobór odpowiedniej końcówki

### Objaśnienie numeracji końcówek

Trzy ostatnie cyfry numeru końcówki (tj. XXX517) zawierają informacje o średnicy otworu i szerokości natrykiwanej warstwy na powierzchni, w przypadku utrzymywania pistoletu natryskowego w odległości 30,5 cm (12 cali) od powierzchni.

Dwukrotność pierwszej cyfry = przybliżona szerokość natrykiwanej warstwy

Końcówka 517 zapewnia natrysk 10—12 cali



Ostatnie dwie cyfry = średnica otworu dyszy w tysięcznych częściach cala

Końcówka 517 zapewnia natrysk otwór o średnicy 0,017 cala

**Przykład:** Aby uzyskać natrysk o średnicy od 254 do 305 mm (10—12 cali) przy średnicy otworu 0,43 mm (0,017 cala) należy zamówić część o numerze katalogowym XWD517.

## Dobór średnicy otworu w końcówce

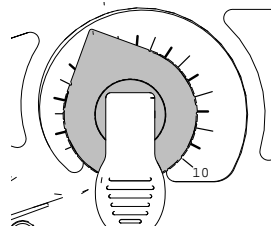
- Końcówki (dysze) mają różne średnice otworów, co umożliwia ich wykorzystywanie do natrykiwania różnych płynów. W większości zastosowań z pistoletem natryskowym używa się dyszy o średnicy 0,43 mm (0,017 cala). W poniższej tabeli przedstawiono zakres zalecanych średnic otworów dyszy dla różnych rodzajów płynów.
- Należy wziąć pod uwagę powłokę i rodzaj natrykiwanej powierzchni. Trzeba zawsze używać dyszy z otworem o średnicy najlepiej pasującej do powłoki i szerokością natrykiwania najbardziej odpowiednią do pokrywanej powierzchni.
- Średnica otworu dyszy kontroluje prędkość przepływu, czyli ilość farby wypływającą z pistoletu.

### WSKAZÓWKI:

- W miarę natrykiwania dochodzi do zużycia i powiększenia otworu dyszy. Rozpoczęcie pracy z dyszą o otworze mniejszym od maksymalnego pozwala uzyskać natrykiwanie ze znamionową prędkością przepływu pistoletu natryskowego.
- Dysze zużywają się w miarę eksploatacji i stosowania ścierniej farby, dlatego wymagają okresowej wymiany.
- Nie wolno prowadzić natrykiwania przy wykorzystaniu zużytej dyszy. Może to spowodować nakładanie nieodpowiedniej jakości natrykiwanej warstwy.

## Dobór ustawienia mocy pokrętła regulacji ciśnienia

W poniższej tabeli przedstawiono zalecenia dotyczące ustalania najlepszych ustawień pistoletu natryskowego w odniesieniu do konkretnej powłoki.

Średnica otworu dyszy	Warstwy						
	Cieńsza	Plamy	Emalie	Primery	Farby do wnętrz	Farby do wymalowań zewnętrznych	Grubsza
0,28 mm (0,011 cala)	✓						
0,33 mm (0,013 cala)	✓	✓	✓	✓	✓		
0,38 mm (0,015 cala)			✓	✓	✓		✓
0,43 mm (0,017 cala)				✓	✓		✓
<b>Numer ustawienia pokrętła regulacji ciśnienia</b>							
	0 - 2	3 - 7	4 - 10	4 - 10	4 - 10	4 - 10	

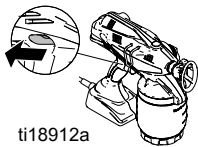
**UWAGA:** Spryskiwanie przy użyciu końcówki .011 w przypadku ustawienia wysokiego ciśnienia może spowodować przegrzanie silnika. Należy wyłączyć spryskiwacz aż do momentu, gdy ulegnie on schłodzeniu, a następnie rozpocząć spryskiwanie przy niższej wartości ciśnienia.

# Instalacja zespołu dyszy z osłoną (jeśli nie został jeszcze zainstalowany)

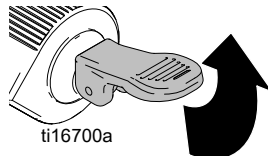


Urządzenie jest stale pod ciśnieniem aż do chwili ręcznej dekompresji ciśnienia. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z **Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia** – zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.

1. Włączyć blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.

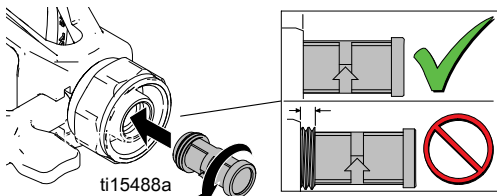


ti18912a



ti16700a

2. Podłączyć filtr dyszy do zespołu dyszy z osłoną. **UWAGA:** Filtr dyszy rozpylania ma odwrotny gwint. **Aby założyć filtr, należy przekręcić go w lewą stronę** (lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). **Aby go wyjąć, należy obrócić go w prawą stronę** (lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).



ti15488a

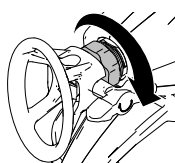
## WAŻNA INFORMACJA

Aby uniknąć uszkodzenia filtra należy się upewnić, że filtr dyszy całkowicie dokręcono do zespołu dyszy z osłoną. Nie należy używać uszkodzonego filtra dyszy, gdyż może to spowodować nieodpowiednią jakość pracy pistoletu natryskowego.



NIE wolno ustawiać dłoni przed dyszą.

3. Nakręcić zespół dyszy z osłoną na pistolet natryskowy. Nakręcić nakrętkę zabezpieczającą na pistolet do całkowitego zazębienia. Nakrętki nie należy przekręcać zbyt mocno.



ti15490a

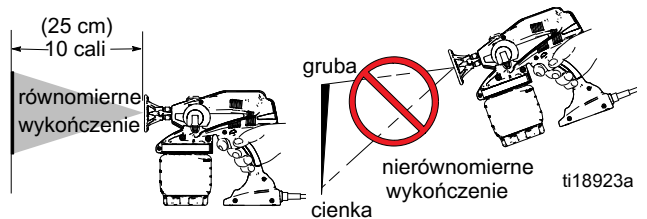
## WAŻNA INFORMACJA

Dysza jest trwale przymocowana do zespołu dyszy z osłoną. Próba jej wymontowania spowoduje uszkodzenie zespołu.

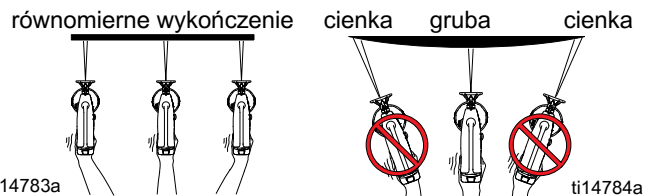
## Rozpoczęcie pracy z zastosowaniem technik podstawowych

Przed rozpoczęciem pracy należy przećwiczyć na kawałku tektury poniższe podstawowe techniki natryskiwania.

- Przytrzymać pistolet w odległości 25 cm (10 cali) od powierzchni i nakierować go prosto na powierzchnię. Odchylenie pistoletu od kąta prostego spowoduje nierównomierne wykończenie.



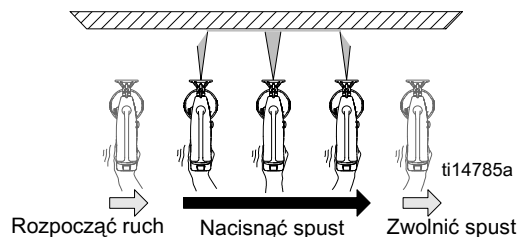
- Zgiąć przegub w celu utrzymywania prostopadłego ułożenia pistoletu natryskowego. Zmiana pozycji pistoletu z ustawienia prostopadłego do natryskiwania pod kątem spowoduje nierównomierne wykończenie.



**UWAGA:** Szybkość przemieszczania pistoletu natryskowego ma wpływ na nakładanie rozpylanego strumienia. Jeśli występują pulsacje materiału, oznacza to, że pistolet jest przemieszczany zbyt szybko. Jeśli materiał spada kroplami, pistolet jest przemieszczany zbyt wolno. Zobacz rozdział **Diagnostyka i usuwanie usterek**, strona 25.

## Operowanie spustem pistoletu natryskowego

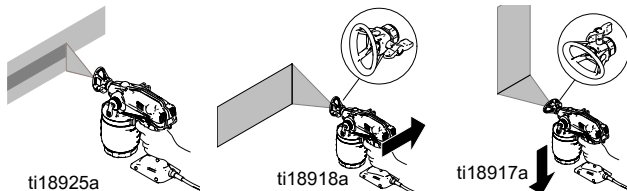
Spust należy pociągnąć po rozpoczęciu ruchu. Zwolnić spust przed zakończeniem ruchu. Pistolet musi być przemieszczany, gdy spust jest pociągany i zwalniany.





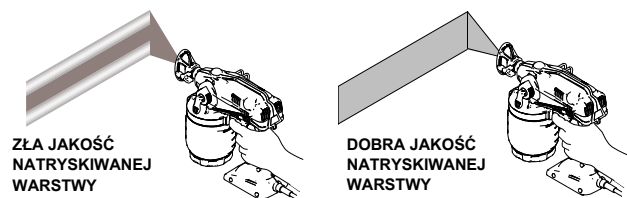
## Nakierowywanie pistoletu natryskowego

Wymierzyć dyszę (końcówkę rozpylającą) pistoletu w dolną krawędź poprzedniego ruchu, nakładając na siebie połowy kolejnych ruchów.



## Jakość natryskiwanej warstwy

Dobrą jakość natryskiwanej warstwy cechuje równomiernie rozproszony materiał po całej powierzchni. Za pomocą pokrętki regulacji ciśnienia ustawić wartość wystarczającą na natryskiwanie bez nierówności. Jeżeli nierówności występują nadal, nawet przy najwyższym ciśnieniu, dany materiał należy natryskiwać przy użyciu dyszy z mniejszą średnicą otworu lub należy rozcieńczyć materiał.

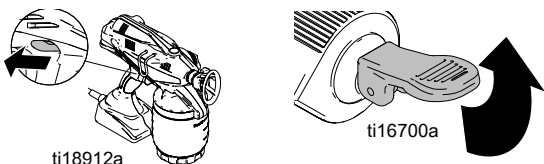


## Udrażnianie zespołu końcówki rozpylającej/osłony

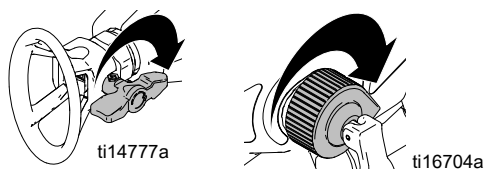
--	--	--	--	--	--

Urządzenie jest stale pod ciśnieniem aż do chwili ręcznej dekompresji ciśnienia. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z **Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia** – zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.

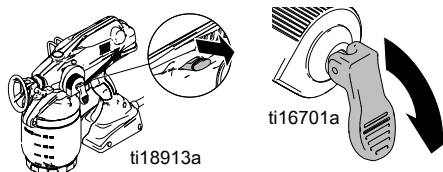
1. Aby udrożnić zatkana dyszę, włączyć blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.



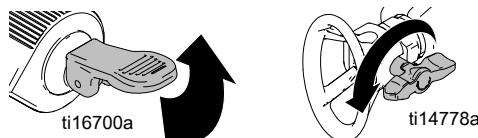
2. Odwrócić końcówkę rozpylającą do pozycji UDRAŻNIANIE. Obrócić pokrętkę regulacji ciśnienia do maksymalnego ustawienia.



3. Wycelować pistolet w kierunku pojemnika na odpady, zwolnić blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania W DÓŁ do położenia natrysku. Pociągnąć spust w celu usunięcia zatoru.



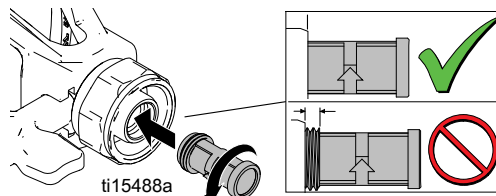
4. Włączyć blokadę spustu. Przestawić zawór nadmiarowy wypełniania/natryskiwania W GÓRĘ, aby zredukować ciśnienie i obrócić dyszę z powrotem do pozycji natryskiwania.



5. Zwolnić blokadę spustu, przestawić zawór wypełniania/natryskiwania W DÓŁ do położenia natrysku i wznowić natryskiwanie.



6. Jeśli końcówka jest nadal zatkana, może trzeba będzie powtórzyć czynności opisane w punktach 1—5 i przestawić kilkakrotnie dyszę z pozycji NATRYSKIWANIA do pozycji UDRAŻNIANIA. Powtórzyć czynność opisaną w punkcie 1 w celu zredukowania ciśnienia. Zdjąć i oczyścić filtr dyszy lub wymienić go na nowy zespół dyszy.



**UWAGA:** Zespół filtra ma odwrotny gwint: aby zamocować, należy obrócić go **w lewo** (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara); aby odłączyć, należy obrócić go **w prawo** (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

### WAŻNA INFORMACJA

Aby uniknąć uszkodzenia filtra należy się upewnić, że filtr dyszy całkowicie dokręcono do zespołu dyszy z osłoną. Nie należy używać uszkodzonego filtra dyszy, gdyż może to spowodować nieodpowiednią jakość pracy pistoletu natryskowego.

7. Po udrożnieniu końcówki włączyć blokadę spustu i obrócić dyszę z powrotem do położenia NATRYSKIWANIE.





# Wyłączenie i czyszczenie

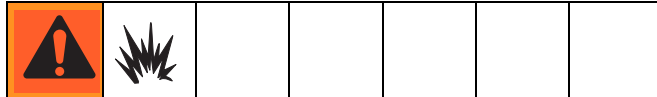
Silnik posiada wbudowaną funkcję chroniącą go przed nadmiernym zużyciem. Jeżeli silnik wyłącza się, oznacza to, że mogło dojść do jego przegrzania. Nie należy wówczas zwracać spryskiwacza do sklepu. Silnik będzie pracował normalnie po schłodzeniu, co trwa około 20-30 minut.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, w trakcie czyszczenia nie należy spryskiwać z końcówki ilości większej niż szklanka wody. W razie konieczności dokładniejszego przepłukiwania, należy zdjąć końcówkę ze spryskiwacza.

## WAŻNA INFORMACJA

Niewłaściwe wyczyszczenie pistoletu po każdym użyciu może spowodować stwardnienie materiału, uszkodzenie pistoletu i unieważnienie gwarancji.

## Płukanie pistoletu natryskowego

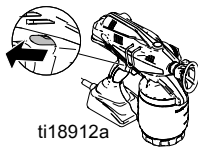


**Należy używać wyłącznie materiałów na bazie wody.** Nie stosować materiałów posiadających ostrzeżenie "PALNY" na opakowaniu. Aby uzyskać więcej informacji na temat danego materiału, należy zwrócić się do dystrybutora lub sprzedawcy o Kartę Charakterystyki Substancji Niebezpiecznej (MSDS).  
**Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie.** Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza przez to pomieszczenie.

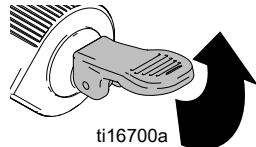
## WAŻNA INFORMACJA

**Chronić wewnętrzne części pistoletu natryskowego przed wodą.** Nie zanurzać pistoletu w płynie czyszczącym. Otwory obudowie umożliwiają chłodzenie części mechanicznych oraz układów elektronicznych znajdujących się wewnątrz. Gdyby przez te otwory przedostała się woda, pistolet natryskowy mógłby zacząć działać nieprawidłowo lub mogłoby dojść do trwałego uszkodzenia.

1. Włączyć blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.

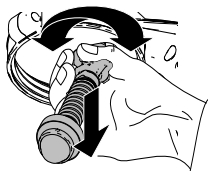


ti18912a



ti16700a

2. Zdjąć kubek na materiał i wylać resztę materiału do odpowiedniego pojemnika. Prawidłowo zutylizować wkładkę pojemnika na materiał (jeżeli była używana).
3. Wymontować elastyczny przewód ssący w sposób przedstawiony poniżej.

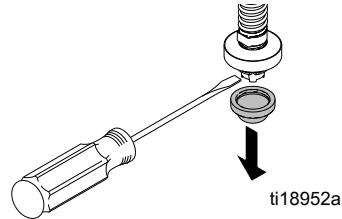


ti19034a

## WAŻNA INFORMACJA

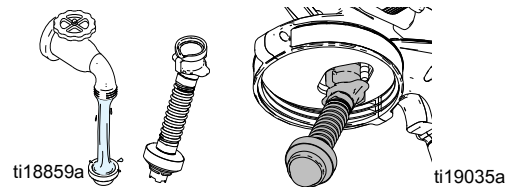
Przy odłączaniu elastycznego przewodu ssącego od pistoletu natryskowego należy pamiętać, aby nie ciągnąć bezpośrednio za górne złącze przewodu. Ciągnięcie od dołu lub za elastyczną część może uszkodzić przewód.

4. Do podważenia filtra siatkowego elastycznego przewodu ssącego należy użyć śrubokrętu.



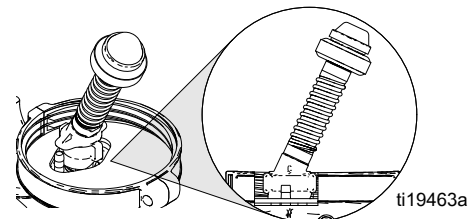
ti18952a

5. Zawsze podczas płukania pistoletu natryskowego należy czyścić wodą (lub płynem do płukania) elastyczny przewód ssący i filtr siatkowy. Ponownie podłączyć i ustawić w przedstawiony sposób elastyczny przewód ssący i filtr siatkowy.



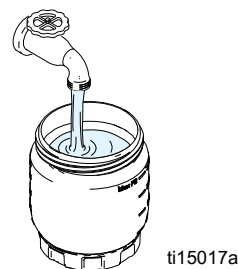
ti18859a

ti19035a



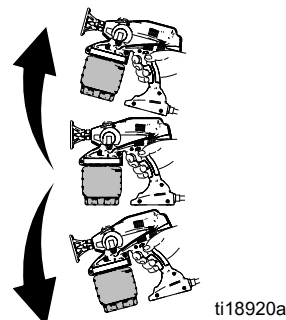
ti19463a

6. Oczyszczyć pojemnik na materiał, jeśli nie korzystano z wkładki, i napełnić go wodą lub odpowiednim płynem do płukania.



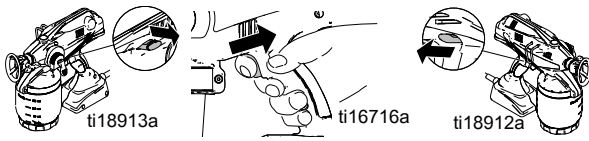
ti15017a

7. Założyć z powrotem pojemnik na materiał i potrząsać pistoletem w celu rozprowadzenia wody i oczyszczenia wszystkich powierzchni wewnątrz pojemnika.



ti18920a

8. Zwolnić blokadę spustu i uruchomić pistolet na około 15 sekund. Włączyć blokadę spustu.

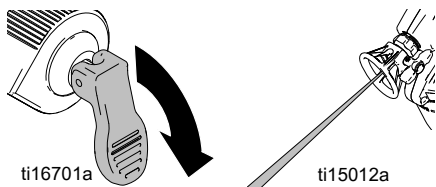


9. Usunąć zanieczyszczony płyn i ponownie napełnić kubek odpowiednim płynem do płukania.

10. Zwolnić blokadę spustu, odwrócić dyszę do pozycji UDRAŻNIANIE i nacisnąć spust na 5 sekund w celu wypełnienia pistoletu.



11. Przeszawić zawór wypełniania/natryskiwania W DÓŁ do pozycji do natryskiwania. Włączyc pistolet natryskowy skierowany do pojemnika na odpady, aż woda lub płyn do płukania będą wolne od farby.

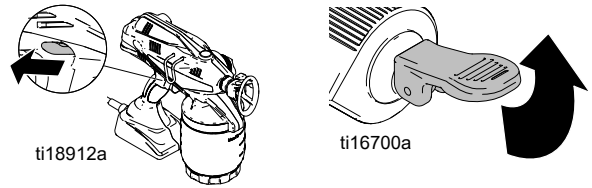


**WAŻNE!** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, w trakcie czyszczenia nie należy spryskiwać z końcówki ilości większej niż szklanka wody. W razie konieczności dokładniejszego przepłukiwania, należy zdjąć końcówkę ze spryskiwacza.

12. Jeśli pistolet nie zostanie dokładnie wyczyszczony, powtórzyć kroki 4—9.

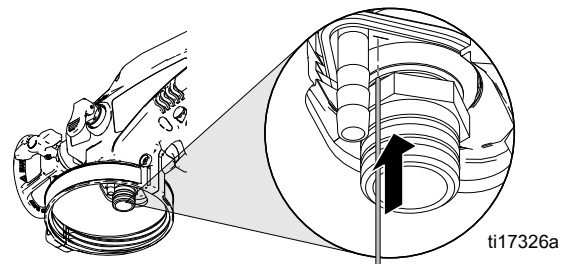
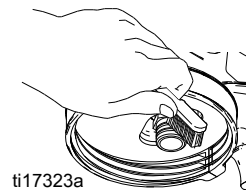
<p>Aby uniknąć poważnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia, nie narażać układów elektronicznych pistoletu natryskowego na działanie rozpuszczalników do płukania. Podczas płukania trzymać pistolet natryskowy na wysokości <b>przynajmniej 25 cm (10 cali)</b> nad obrzeżem pojemnika.</p>						
<p>Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie. Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni. Pistolet i pojemnik na odpady muszą być uziemione podczas płukania z wykorzystaniem rozpuszczalników.</p>						

13. Włączyć blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.

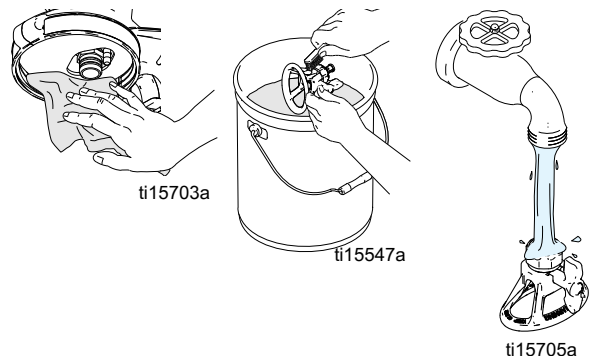


**UWAGA:** Otwory wylotowe powietrza lub zawór odpowietrznika (w zależności od modelu) pozwalają na przepływ powietrza do pojemnika na materiał podczas natryskiwania, co zapobiega utracie przepływu płynu.

14. Zdjąć kubek na materiał i usunąć zużyty płyn. Za pomocą miękkiej szczotki wyczyścić gumową uszczelkę wlotową. W razie zatkania otworów wylotowych powietrza należy je oczyścić spinaczem do papieru.



15. Zdjąć zespół końcówki rozpylającej/osłony i wyczyścić ją wodą lub płynem do płukania. W razie potrzeby można użyć miękkiego pędzla do rozluźnienia i usunięcia zaschniętego materiału.



**WAŻNA INFORMACJA**

Dysza jest trwale przymocowana do osłony. Odłączenie dyszy od osłony spowoduje uszkodzenie zespołu dyszy z osłoną. Zespołu dyszy z osłoną ani elastycznego przewodu ssącego nie wolno przechowywać w rozpuszczalnikach innych niż benzyna lalkowa. Może to spowodować uszkodzenie elementów produktu.

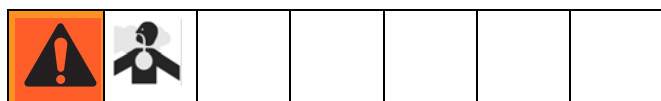
## Czyszczenie zewnętrznych powierzchni pistoletu natryskowego

- Za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej wodą lub płynem do płukania zetrzeć farbę z zewnętrznych powierzchni pistoletu natryskowego. NIE zanurzać pistoletu.



ti18922a

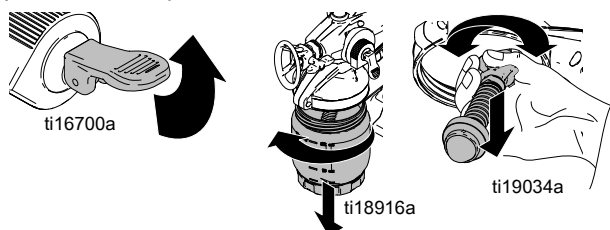
## Przechowywanie



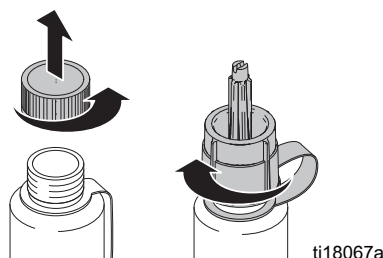
### WAŻNA INFORMACJA

Przechowywanie pistoletu natryskowego bez zakonserwowania płynem Pump Armor spowoduje problemy eksploatacyjne podczas kolejnego korzystania z pistoletu. Po czyszczeniu należy zawsze zakonserwować pistolet za pomocą płynu Pump Armor. **Woda pozostała w pistolecie będzie powodowała korozję i uszkodzi pompę.**

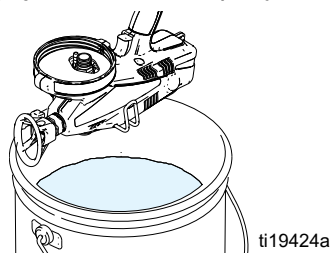
- Podnieść zawór W GÓRĘ, do pozycji wypełniania. Wymontować pojemnik na materiał i elastyczny przewód ssący.



- Zdjąć zatyczkę zabezpieczającą przed dostępem dzieci. Nakręcić dyszę na buteleczkę z płynem Pump Armor. **UWAGA:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy upewnić się, że buteleczka jest pełna.

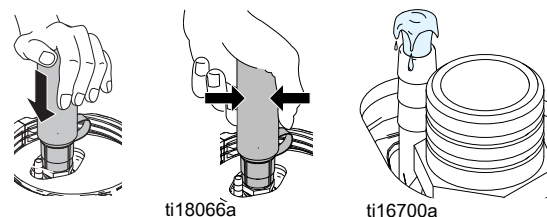


- Ustawić pistolet natryskowy do góry nogami nad pojemnikiem na odpady.



ti19424a

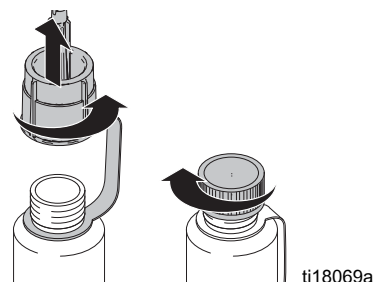
- Wprowadzić dyszę płynu Pump Armor do wlewu materiału i silnie docisnąć do oporu. Ścisnąć buteleczkę czyszczącą dopóki z przewodu odprowadzającego nie zacznie wypływać płyn Pump Armor.



ti18066a

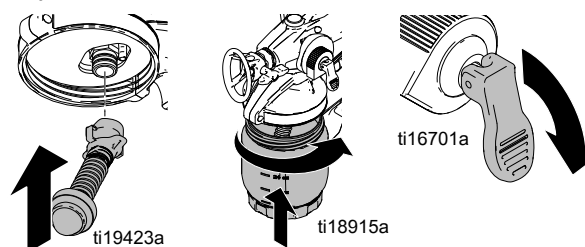
ti16700a

- Odłączyć dyszę płynu Pump Armor i założyć zatyczkę zabezpieczającą przed dostępem dzieci, a następnie silnie dokręcić w celu przechowywania.



ti18069a

- Zamontować elastyczny przewód ssący i pojemnik na materiał. Przeszawić zawór W DÓŁ do pozycji natryskiwania.

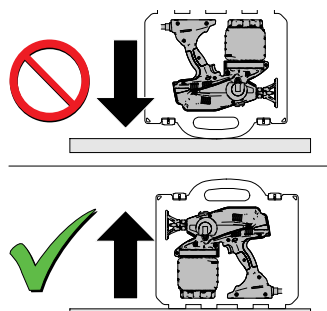


ti19423a

ti18915a

ti16701a

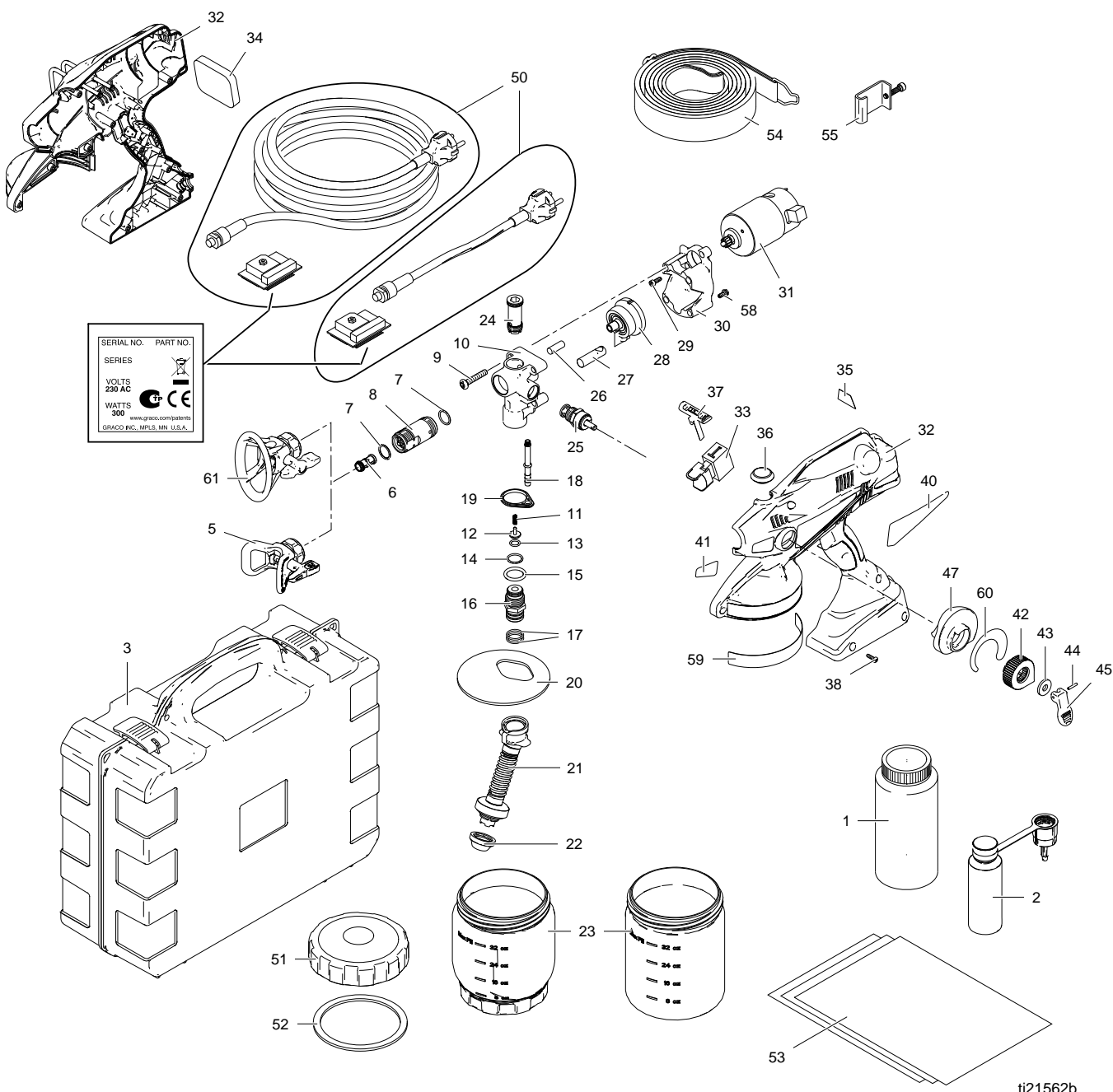
- Przechowywać pistolet natryskowy w zadaszonym, chłodnym i suchym miejscu. Pistolet należy przechowywać **wyłącznie w pozycji pionowej**. Nie wolno przechowywać pistoletu z pojemnikiem wypełnionym materiałem.



ti18921a

# Części zamienne

Modele 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811



ti21562b

## Lista części – 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811

Nr ref.	Jeżeli posiadasz ten model pistoletu natryskowego (numer modelu jest identyczny z numerem katalogowym naniesionym pod uchwytem)	Numer katalogowy części:	Opis
1	All models	243103	Pump Armor (32 oz)
2	Model 16N667, 17C811	16M816	Startup/Storage Kit
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	16P358	Startup/Storage Kit
3	Model 16N667, 17C811	24F078	Blue Storage Case (Not included with all models)
	Models 16N663, 16P122	16P463	Black Storage Case (Not included with all models)
5	Model 16N667, 17C811	PST211	211 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST213	213 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST315	315 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST411	411 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST413	413 Spray Tip/Guard Assembly
	Model 16N667, 17C811	PST515	515 Spray Tip/Guard Assembly (included with model 16N667, 17C811)
	Model 16N667, 17C811	PST517	517 Spray Tip/Guard Assembly
6	All models	24E376	<b>1 pack</b> Spray Tip Filter
	All models	24F039	<b>3 pack</b> Spray Tip Filter
7	All models	108195	Needle Assembly O-ring
8	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	262438	Needle Assembly Kit: includes parts 7 (qty. 2), 8
	Model 16N667, 17C811	262437	Needle Assembly Kit: includes parts 7 (qty. 2), 8
9	All models	115478	Screw
10	All models	16M867	<b>Complete Pump Assembly</b> w/Adjustable Prime/Spray Valve: includes parts 10, 11-17, 20, 24-28, 44, 55
	All models	16T447	<b>Pump Housing Only:</b> includes parts 10, 20, 26, 27, 44, 55
11	All models	262602	Inlet valve Repair Kit; includes 11, 12, 13
12	All models	262602	Inlet valve Repair Kit; includes 11, 12, 13
13	All models	262602	Inlet valve Repair Kit; includes 11, 12, 13
14	All models	109576	O-ring
15	All models	119790	O-ring
16	All models	16P151	Inlet/Outlet Valve Repair Kit: includes parts 11-17, 24
17	All models	106553	Suction Tube O-ring
18	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
19	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
20	All models	16E403	Sprayer Cup Seal
21	All models	16P121	Flexible Suction Tube Kit: includes parts 17 (qty. 2), 21, 22
22	All models	16N522	Flexible Suction Tube Strainer

(ciąg dalszy listy części na następnej stronie)

## Lista części – Modele 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811 (ciąg dalszy)

Nr ref.	Jeżeli posiadasz ten model pistoletu natryskowego (numer modelu jest identyczny z numerem katalogowym naniesionym pod uchwytem)	Numer katalogowy części:	Opis
23	Models 16N661, 16N662, 16W104, 17C242	24E374	<b>32 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
	Models 16N661, 16N662, 16W104, 17C242	24E375	<b>48 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
	Models 16N663, 16P122, 16N667, 17C811	16D560	<b>32 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
	Models 16N663, 16P122, 16N667, 17C811	16D561	<b>48 oz</b> Material Cup: includes parts 23, 51, 52
24	All models	16P151	Inlet/Outlet Valve Repair Kit: includes parts 11-17, 24
25	All models	16M873	Adjustable Prime/Spray Valve Repair Kit: includes 25, 42-45
26	All models	16M867	<b>Complete Pump Assembly</b> w/Adjustable Prime/Spray Valve: includes parts 10-20, 24-28, 44, 49, 55
	All models	16T447	<b>Pump Housing Only:</b> includes parts 10, 20, 26, 27, 44, 55
27	All models	16M867	<b>Complete Pump Assembly</b> w/Adjustable Prime/Spray Valve: includes parts 10, 11-17, 20, 24-28, 44, 49, 55
	All models	16T447	<b>Pump Housing Only:</b> includes parts 10, 20, 26, 27, 44, 55
28	All models	16M864	Reciprocator Assembly Kit: includes parts 20, 28, 44, 55
29	All models	115263	Motor Mount Screw
30	All models	16M925	Drive Housing Assembly Kit: includes parts 9 (qty. 4), 20, 29 (qty. 2), 30, 44, 55, 58
31	Models 16N661, 16N662, 17C242	16P427	Motor/Control Board Kit: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Model 16W104	24W362	
	Model 16N667, 17C811	16T445	Motor/Control Board Kit: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Models 16N663, 16P122	24T887	
32	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
33	All models	16P666	Switch Kit: includes parts 20, 33, 44, 55
34	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242, 17C811	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
35	All models	16F636	Made in USA Label
36	All models	16C936	Outlet Valve Access Plug
37	Models 16N663, 16P122	16P465	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Model 16N662	16P466	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
	Models 16N661, 16N667, 16W104, 17C242	16P473	Enclosure Replacement Kit: includes parts 20, 32, 34-37, 38 (qty. 10), 39, 44, 55
38	All models	119236	Enclosure Screw
40	Model 16N661	16P153	Side Brand Label
	Model 16N662	16P155	Side Brand Label
	Model 16N663	16P156	Side Brand Label
	Model 16N667	16P158	Side Brand Label
	Model 16W104	16N558	Side Brand Label
	Model 17C242	17C446	Side Brand Label
	Model 17C811	17C876	Side Brand Label

(ciąg dalszy listy części na następnej stronie)



**Lista części – Modele 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104, 17C242, 17C811  
(ciąg dalszy)**

<b>Nr ref.</b>	<b>Jeżeli posiadasz ten model pistoletu natryskowego</b> (numer modelu jest identyczny z numerem katalogowym naniesionym pod uchwytem)	<b>Numer katalogowy części:</b>	<b>Opis</b>
41	Model 16N661	16P152	Front Brand Label
	Model 16N662	16P154	Front Brand Label
	Models 16N663, 16N667, 16W104, 17C811	16P162	Front Brand Label
	Model 17C242	17C445	Front Brand Label
42	All models	16M873	Adjustable Prime/Spray Valve Repair Kit: includes parts 25, 42-45
43	All models	16M873	Adjustable Prime/Spray Valve Repair Kit: includes parts 25, 42-45
44	All models	119956	Pin
45	All models	262604	Prime Valve Handle: includes parts 44, 45
47	All models	16N448	Pressure Adjust Stop
50	Models 16N661, 16N662, 17C242	16P427	Motor/Control Board Kit: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Model 16W104	24W362	
	Model 16N667, 17C811	16T445	Motor/Control Board Kit with 230 Vac 15 ft (4.5 m) cord: includes parts 20, 29 (qty. 2), 31, 33, 34, 44, 50, 55, 58
	Models 16N663, 16P122	24T887	
51	All models	24D425	Material Cup Cover: includes parts 51, 52
52	All models	16C650	Seal for Material Cup
53	All models	16D562	Cup Liner Replacement (10 pack)
54	All models	24E377	Shoulder Strap
55	All models	16M945	Enclosure Clip
58	All models	115498	Ground Screw
59	Models: 16N663, 16N667, 17C811	16R892	Cup Lip Brand Label
60	All models	16R889	Pressure Control Label
61	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	NAR311	311 Spray Tip/Guard Assembly
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	NAR315	315 Spray Tip/Guard Assembly
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	XWD515	515 Spray Tip/Guard Assembly (included with models 16N661, 16N662, 16W104)
	Models 16N661, 16N662, 16N663, 16P122, 16W104, 17C242	XWD517	517 Spray Tip/Guard Assembly (included with models 16N663, 16P122)
60	All models	16R889	Pressure Control Label
Not Shown		▲24E609	Warning Labels Replacement Kits ENG/FRE/SPA
		▲24E554	Warning Labels Replacement Kits Europe Multi-Language (23 Total)
		▲16P004	Warning Labels Replacement Kits CHI/JAP/KOR
▲ Naklejki o niebezpieczeństwie wymiany i ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.			

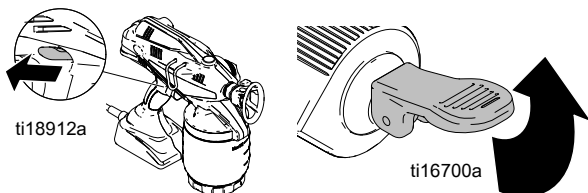
# Demontaż/serwis złączki zaworu wlotowego



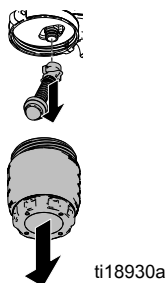
Urządzenie jest stale pod ciśnieniem aż do chwili ręcznej dekompresji ciśnienia. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z **Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia** – zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.

Przed rozpoczęciem przeglądu przenieść pistolet w miejsce wolne od zagrożeń.

1. Włączyć blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.



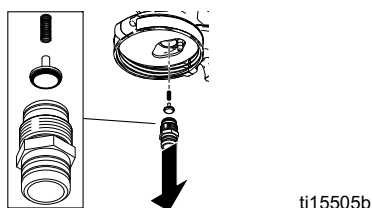
2. Wymontować pojemnik na materiał, elastyczny przewód ssący i odłączyć urządzenie.



## WAŻNA INFORMACJA

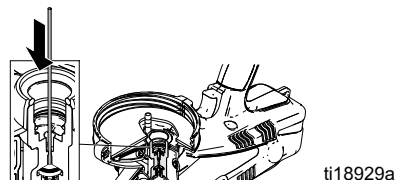
Przy odłączaniu elastycznego przewodu ssącego od pistoletu natryskowego należy pamiętać, aby nie ciągnąć bezpośrednio za górne złącze przewodu. Ciągnięcie od dołu lub za elastyczną część może uszkodzić przewód.

3. Przytrzymać pistolet odwrócony do góry nogami i za pomocą klucza poluzować oraz wyjąć złączkę zaworu wlotowego, zawór wlotowy i sprężynę.



**UWAGA:** Należy pamiętać o wyjęciu sprężyny. W razie potrzeby, do wyjęcia sprężyny użyć szczypiec z wąskimi szczękami. Gniazdo wlotu powinno być całkiem puste (jak to przedstawiono poniżej).

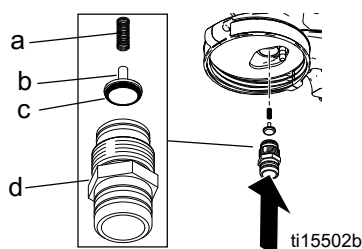
4. Możliwie dokładnie oczyścić otwór z zalegającego materiału. Wyczyścić należy również sprężynę (a), zawór wlotowy (b), pierścień uszczelniający (c) i górną część złączki zaworu wlotowego(d).
5. Użyć cienkiego drutu o średnicy mniejszej niż 1/16 cala (np. spinacza do papieru) do sprawdzenia, czy złączka zaworu wlotowego przesuwają się swobodnie. Jeśli zawór nie porusza się swobodnie, wykonać czynności opisane w części **Naprawa złączki zaworu wlotowego**, strona 23.



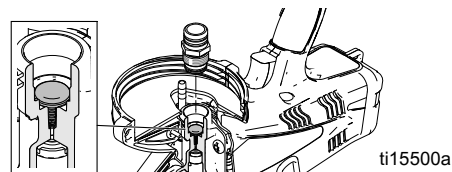
## Montaż

**UWAGA:** Przed zainstalowaniem dopilnować założenia pierścienia uszczelniającego (c) na zawór grzybkowy (b). Do zamontowania części A—C można również użyć długich szczypiec.

1. Umieścić zawór grzybkowy (b) ze sprężyną (a) na górnej części złączki zaworu wlotowego (d). Wcisnąć złączkę wlotową do gniazda pompy.



2. Przytrzymać złączkę na miejscu i odwrócić pistolet. Wyjąć złączkę zaworu wlotowego i wzrokowo sprawdzić poprawność osadzenia zaworu wlotowego.

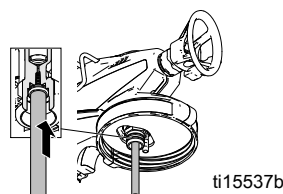


3. Wymienić złącze wlotowe i kluczem dokręcić je do momentu 14 N•m (10 ft-lb).

## WAŻNA INFORMACJA

**NIE** przekręcać zbyt mocno złączki zaworu wlotowego. Mogłoby dojść do uszkodzenia urządzenia.

4. Ołówkiem lub cienkim prętem pchnąć lekko zawór wlotowy, aby upewnić się, że przesuwają się on swobodnie w górę i w dół. Wykonać czynności opisane w części **Rozpoczynanie nowego zadania**, strona 11.



# Naprawa złączki zaworu wylotowego

--	--	--	--	--	--	--

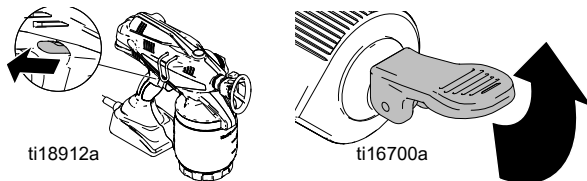
Urządzenie jest stale pod ciśnieniem aż do chwili ręcznej dekompresji ciśnienia. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z **Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia** – zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.

Przed rozpoczęciem przeglądu przenieść pistolet w miejsce wolne od zagrożeń.

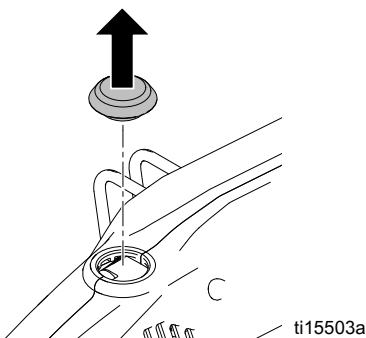
**UWAGA:** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności naprawczych pompy, należy wykonać procedurę **Płukanie pistoletu natryskowego**, strona 15.

## Wyjmowanie

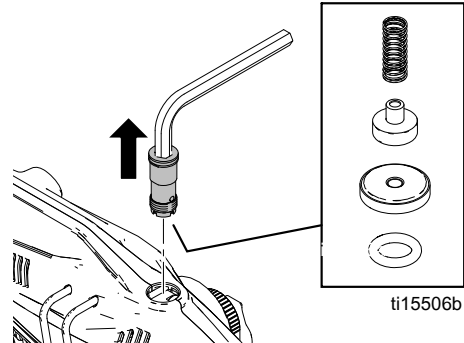
1. Włączyć blokadę spustu i przestawić zawór wypełniania/natryskiwania DO GÓRY w celu zredukowania ciśnienia.



2. Odłączyć urządzenie natryskowe od zasilania.
3. Wyjąć zatyczkę dostępu do złączki zaworu wylotowego.

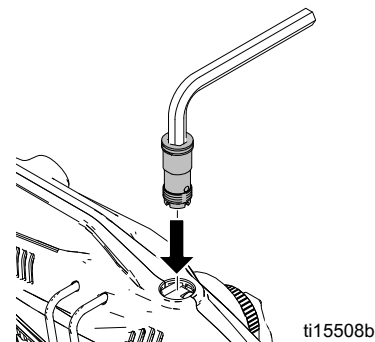


4. Za pomocą narzędzia (w zestawie) poluzować i wyjąć złączkę zaworu wylotowego. Sprawdzić, czy z gniazda wylotu pompy wyjęto stary pierścień uszczelniający, gniazdo, zawór wylotowy i sprężynę.

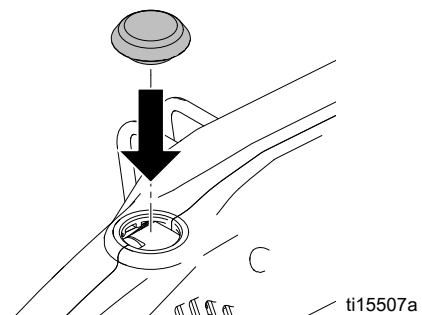


## Montaż

1. Wkręcić złączkę zaworu wylotowego. Użyć narzędzia (dostarczonego) i dokręcić ją momentem 8 ft-lb (11 N•m).



2. Nacisnąć zatyczkę dostępu do złączki zaworu wylotowego.



# Serwis ogólny

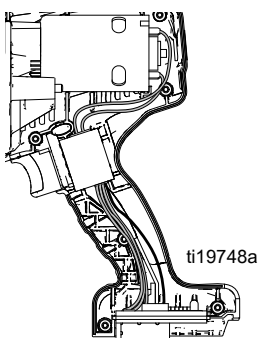
Pełne instrukcje dotyczące prawidłowego serwisowania pistoletu natryskowego zawiera instrukcja 3A1884 (dostępna na stronie [www.graco.com](http://www.graco.com)).

Jeżeli otwarto pokrywę główną pistoletu natryskowego bez dostępu do instrukcji 3A1884, należy wykonać poniższe zalecenia, aby zmniejszyć ryzyko błędów podczas składania pokrywy głównej produktu.

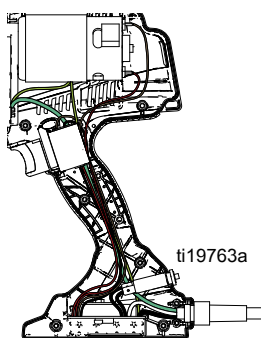
## Podłączenie

Wyrównać przełącznik w obrębie obudowy, zamontować płytkę kontroli i poprowadzić przewody w sposób przedstawiony poniżej.

**UWAGA:** Upewnić się, że po złożeniu połówek obudowy nie dojdzie do przytrzaśnięcia przewodów.



Modele bezprzewodowe



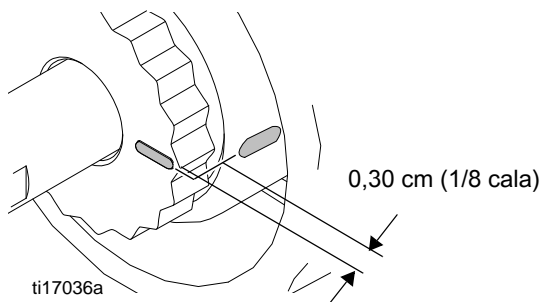
Modele elektryczne

## Pokrętło regulacji ciśnienia

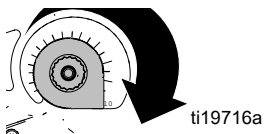
1. Użyć pokrętła regulacji ciśnienia jako narzędzia do całkowitego obrócenia elementu mocującego w prawo (pomiędzy zębami elementu mocującego i metalową obudową zaworu nie powinna występować przerwa).

**UWAGA:** Czasami może zaistnieć konieczność wymontowania, obrócenia i zmiany pozycji pokrętła regulacji ciśnienia z powodu ogranicznika wbudowanego w tylną część pokrętła.

2. Obrócić element mocujący do tyłu (w lewo), do wyrównania linii i symbolu.
3. Element mocujący zaworu powinien teraz wystawać z metalowej obudowy zaworu na ok. 0,30 cm (1/8 cala). Skalibrowano zawór wypełniania/natryskiwania.

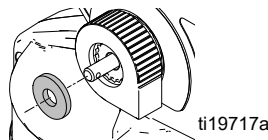


4. Ustawić pokrętło regulacji ciśnienia w pozycji maksymalnie obróconej w prawo i silnie docisnąć element mocujący.

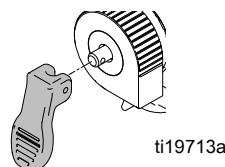


**UWAGA:** Aby w pełni połączyć pokrętło z elementem mocującym może zaistnieć konieczność delikatnego obrócenia pokrętła regulacji ciśnienia w lewo.

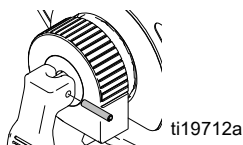
5. Założyć podkładkę na pokrętło regulacji ciśnienia.



6. Założyć uchwyt zaworu na trzon.



7. Wprowadzić sworzeń w uchwyt zaworu. Wcisnąć szczypcami sworzeń w otwór.







**UWAGA:** Jeżeli nie można zmontować sworznia, powtórzyc czynności z punktów od 4 do 6, aby zapewnić pełne połączenie pokrętła regulacji ciśnienia z elementem mocującym.

## WAŻNE!

Po zakończeniu montażu należy wykonać poniższe czynności, aby zweryfikować prawidłowe działanie. Jeżeli nie uda się wykonać którejkolwiek czynności, należy powtórzyć **Procedurę naprawczą**.

- Sprawdzić prawidłowość działania blokady spustu. Przesunąć blokadę spustu do pozycji zablokowania i odblokowania, pociągając za spust w każdej z nich. Spust nie powinien się przesunąć w pozycji zablokowania, a w pozycji odblokowania powinna nastąpić aktywacja pistoletu natryskowego.
- Wzrokowo sprawdzić, czy połówki obudowy nie odstają od siebie. Odstęp większy niż 1/32 cala może być spowodowany przytrzaśnięciem przewodu. Jeżeli po rozmontowaniu i sprawdzeniu nie znaleziono przytrzaśniętego przewodu, ponownie ostrożnie zmontować i powtórzyć czynności weryfikacyjne.
- **Bezprzewodowe pistolety natryskowe:** Sprawdzić, czy akumulator swobodnie wsuwa się na styki pistoletu i zostaje prawidłowo zablokowany po pełnej aktywacji blokad.
- Sprawdzić działanie haka do pasa (jeżeli dotyczy) całkowicie wysuwając i ponownie wsuwając hak.
- Wypełnić pojemnik na materiał wodą i normalnymi ruchami sprawdzić, czy następuje wypełnienie produktu i natryskiwanie, bez wyciekania materiału z obszaru uszczelki pojemnika. Wykonać odpowiednie czynności przygotowawcze opisane w instrukcji obsługi pistoletu natryskowego, aby go prawidłowo wypełnić i rozpocząć natryskiwanie.

# Rozwiązywanie problemów




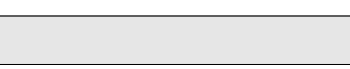
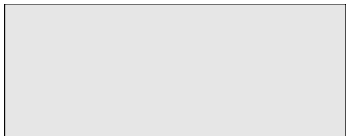
						
<p>Urządzenie jest stale pod ciśnieniem aż do chwili ręcznej dekompresji ciśnienia. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z <b>Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia</b> – zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.</p>						

Przed przekazaniem pistoletu natryskowego do autoryzowanego centrum serwisowego należy wykonać wszystkie czynności sprawdzające przedstawione w poniższej tabeli rozwiązywania problemów.



Problem	Przyczyna	Roztwór
Pistolet natryskowy nie wydaje dźwięku po naciśnięciu spustu	Spust jest zablokowany.	Zwolnić blokadę spustu. Patrz strona 8.
	Zasilacz.	Sprawdzić zasilanie pistoletu natryskowego.
	Silnik uległ przegrzaniu.	Należy odczekać 20-30 minut na schłodzenie się silnika.
	Wyłącznik awaryjny pistoletu przerwał zasilanie.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk Reset obwodu (strona 6), aby wznowić zasilanie pistoletu.
Pistolet natryskowy wydaje dźwięk po naciśnięciu spustu, lecz materiał nie jest rozpylany	Pistolet nie został zalany.	Zalać pompę. Zobacz rozdział <b>Rozpoczynanie nowego zadania (lub Uzupelnianie poziomu materiału w pojemniku)</b> , strona 11.
		Użyć narzędzia mieszania/przechowywania płynu Pump Armor do oczyszczenia pompy z odpadków. Zobacz rozdział <b>Przechowywanie</b> , na stronie 17.
		Oczyścić otwory wylotowe powietrza lub zawór odpowietrznika (w zależności od modelu). Zobacz rozdział <b>Wyłączanie i czyszczenie</b> , strona 15.
	Zawór wypełniania/natryskiwania znajduje się w pozycji W GÓRZE.	Przestawić zawór W DÓŁ do pozycji natryskiwania.
	Brak lub nieprawidłowo założony elastyczny przewód ssący.	Dopilnować prawidłowego zamontowania elastycznego przewodu ssącego.
	Zatkanie otworów wylotowych lub zaworu odpowietrznika albo filtra siatkowego elastycznego przewodu ssącego.	Zobacz rozdział <b>Wyłączanie i czyszczenie</b> , strona 15.
	Uszkodzenie lub brak pierścieni uszczelniających elastycznego przewodu ssącego.	Wymienić pierścienie uszczelniające elastycznego przewodu ssącego.
	Uszkodzenie elastycznego przewodu ssącego.	Wymienić pierścienie uszczelniające elastycznego przewodu ssącego.
	Dysza nie znajduje się w pozycji NATRYSKIWANIE.	Obrócić dyszę do pozycji NATRYSKIWANIE.
	Zatkana dysza.	Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Udrażnianie zespołu dyszy z osłoną</b> , strona 14.
	Zatkany filtr dyszy.	Wymontować i oczyścić filtr dyszy. Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Udrażnianie zespołu dyszy z osłoną</b> , strona 14.
	Ustawiono zbyt niską wartość ciśnienia.	Obrócić pokrętko regulacji ciśnienia do góry.
	Pistolet natryskowy został nadmiernie pochylony i rura ssąca utraciła kontakt z materiałem.	Upewnić się, że pojemnik na materiał został wypełniony materiałem. Obrócić elastyczny przewód ssący, strona 9. Nie pochylać nadmiernie pojemnika na materiał. Zalać pompę. Zobacz rozdział <b>Rozpoczynanie nowego zadania (lub Uzupelnianie poziomu materiału w pojemniku)</b> , strona 11.
	Brak materiału w pojemniku lub niski poziom materiału.	Dolać materiału do pojemnika i wypełnić pompę.
	Zawór wlotowy zablokowany został resztkami materiału pozostawionego w pistolecie.	Użyć narzędzia przechowywania/mieszania płynu Pump Armor do oczyszczenia pompy z odpadków. Zobacz rozdział <b>Przechowywanie</b> , na stronie 17. W razie niepowodzenia należy zapoznać się z częścią <b>Demontaż/serwis złączki zaworu wlotowego</b> , strona 22.
	Pompa jest niedrożna, zamarzła lub przedostały się do niej zanieczyszczenia.	Zobacz rozdział <b>Naprawa złączki zaworu wlotowego</b> , strona 23 i <b>Demontaż/serwis złączki zaworu wlotowego</b> , strona 22.
Z otworu w przedniej części pistoletu wycieka materiał.	Wymienić zespół iglicy.	

Problem	Przyczyna	Roztwór
Niezadowolające wyniki natryskiwania	Częściowo zatkana dysza.	Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Udrażnianie zespołu dyszy z osłoną</b> , strona 14.
	Dysza nie znajduje się w prawidłowej pozycji	Obrócić dyszę do pozycji NATRYSKIWANIE.
	Nieodpowiednia dysza do natryskiwania używanego materiału.	Patrz <b>Tabela wyboru dyszy odwracalnej</b> , strona 12.
	Częściowo zatkany lub uszkodzony filtr dyszy.	Wyczyścić lub wymienić filtr dyszy. Patrz strona 14.
	Częściowe zatkanie filtra siatkowego elastycznego przewodu ssącego.	Wymienić lub oczyścić elastyczny przewód ssący. Patrz strona 15.
	Zużycie lub uszkodzenie dyszy	Wymienić końcówkę natryskową. Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Instalacja zespołu dyszy z osłoną</b> strona 13.
	Wskutek potrząśnięcia urządzenia w materiale powstały pęcherzyki powietrza.	<b>NIE</b> należy potrząsać materiałem. Wymieszać materiał albo sprawdzić zalecenia producenta dotyczące natrykiwanego materiału.
	Ustawiono zbyt niską wartość ciśnienia.	Ustawić wyższe ciśnienie pokrętkiem regulacji ciśnienia.
	Materiał jest zbyt zimny, aby można go było rozpylać.	Ogrzać materiał.
Zużycie złączki zaworu wlotowego lub wylotowego.	Zobacz rozdział <b>Naprawa złączki zaworu wylotowego</b> , strona 23 i <b>Demontaż/serwis złączki zaworu wlotowego</b> , strona 22.	
Farba wycieka z obszaru spustu pistoletu.	Koniec okresu eksploatacji pompy.	Wymienić pompę.

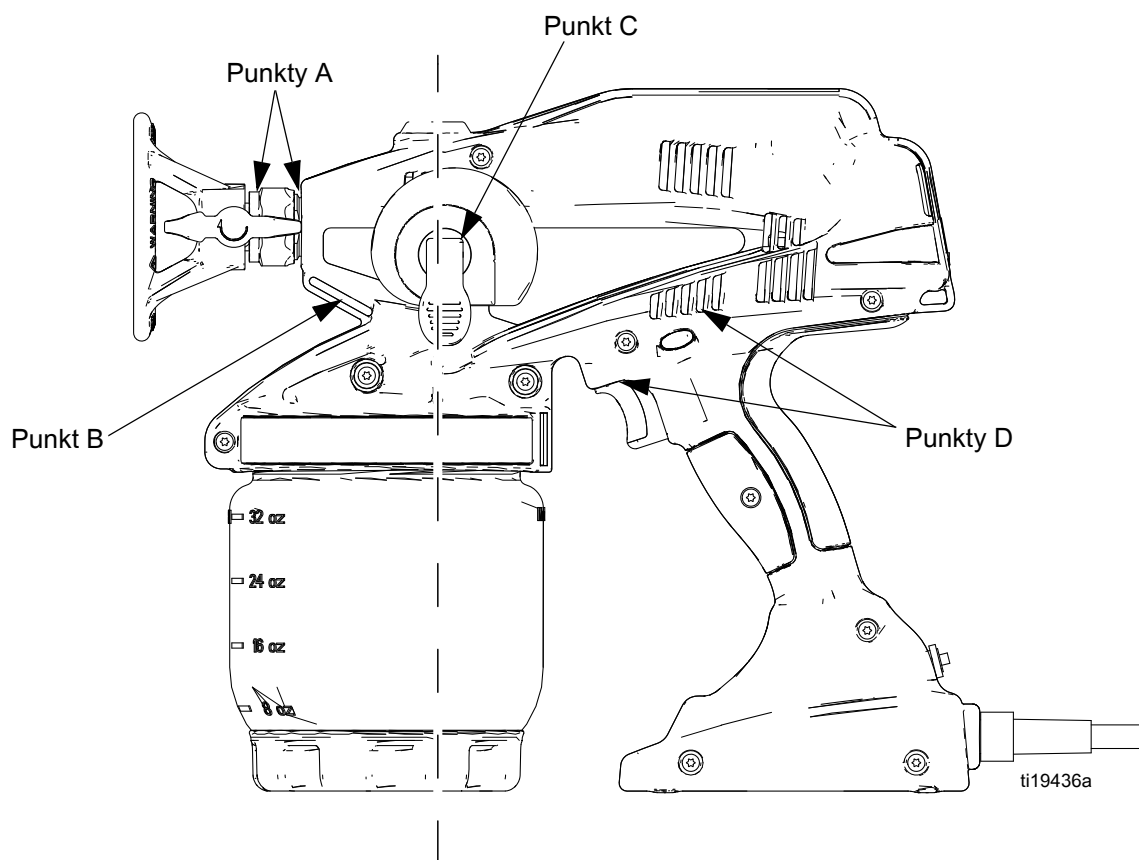
## Diagnostyka poprawności natrysku

Problem	Przyczyna	Roztwór
Natrysk pulsuje: 	Operator przemieszcza pistolet zbyt szybko.	Zmniejszyć szybkość ruchu.
	Zatkanie filtra dyszy lub dyszy.	Udrożnić dyszę lub oczyścić filtr dyszy, strona 14.
Na nałożonej warstwie występują „ogony”:  ti15526a	Ustawiono zbyt niską wartość ciśnienia.	Ustawić wyższe ciśnienie pokrętkiem regulacji ciśnienia.
	Nieodpowiednia dysza do natryskiwania używanego materiału.	Patrz <b>Tabela wyboru dyszy odwracalnej</b> , strona 12.
	Materiał do natrysku nie jest odpowiedni dla pistoletu.	Zmienić materiał.
	Zużycie złączki zaworu wlotowego lub wylotowego.	Zobacz rozdział <b>Naprawa złączki zaworu wylotowego</b> , strona 23 i <b>Demontaż/serwis złączki zaworu wlotowego</b> , strona 22.
Na nałożonej warstwie widoczne są krople: 	Pistolet natryskowy jest przemieszczany zbyt wolno dla danego materiału.	Szybciej przemieszczać pistolet podczas natryskiwania.
	Pistolet znajduje się zbyt blisko natrykiwanej powierzchni.	Oddalić pistolet od natrykiwanej powierzchni na odległość 25 cm (10 cali)
	Spust jest wciśnięty podczas zmiany kierunku natryskiwania.	Zwalniać spust przy zmianie kierunku.
	Nieodpowiednia dysza do natryskiwania używanego materiału.	Patrz <b>Tabela wyboru dyszy odwracalnej</b> , strona 12.
	Ustawiono za wysoką wartość ciśnienia.	Ustawić niższe ciśnienie pokrętkiem regulacji ciśnienia.
	Zużycie lub uszkodzenie dyszy.	Wymienić końcówkę natryskową. Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Instalacja zespołu dyszy z osłoną</b> strona 13.
Natrykiwana warstwa jest zbyt wąska:  ti15523a	Pistolet znajduje się zbyt blisko natrykiwanej powierzchni.	Oddalić pistolet od natrykiwanej powierzchni na odległość 25 cm (10 cali)
	Nieodpowiednia dysza do natryskiwania używanego materiału.	Patrz <b>Tabela wyboru dyszy odwracalnej</b> , strona 12.
	Zużycie lub uszkodzenie dyszy.	Wymienić końcówkę natryskową. Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Instalacja zespołu dyszy z osłoną</b> strona 13.
Natrykiwana warstwa jest zbyt szeroka:  ti15527a	Pistolet znajduje się zbyt daleko od natrykiwanej powierzchni.	Przybliżyć pistolet do powierzchni.
	Nieodpowiednia dysza do natryskiwania używanego materiału.	Patrz <b>Tabela wyboru dyszy odwracalnej</b> , strona 12.



Problem	Przyczyna	Roztwór
<p>Grudki farby na końcu lub na początku natrykiwanej warstwy:</p>  <p>ti15525a</p>	<p>W zespole końcówki rozpylającej/osłony nagromadziło się zbyt dużo materiału.</p>	<p>Zobacz rozdział <b>Wyłączenie i czyszczenie</b>, strona 15.</p>
<p>Częściowo zatkany lub uszkodzony filtr dyszy.</p>	<p>Wyczyścić lub wymienić filtr dyszy.</p>	<p>Wyczyścić lub wymienić filtr dyszy. Patrz strona 14.</p>
<p>Nie dokręcono do końca zespołu dyszy z osłoną na pistolet natryskowy.</p>	<p>Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Instalacja zespołu dyszy z osłoną</b> strona 13.</p>	<p>Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Instalacja zespołu dyszy z osłoną</b> strona 13.</p>
<p>Gniazdo jest zużyte.</p>	<p>Wymienić końcówkę natryskową.</p>	<p>Wymienić końcówkę natryskową.</p>
<p>Materiał kapie lub sączy się z końcówki po zwolnieniu spustu:</p>  <p>ti15552a</p>	<p>Zużyty zespół iglicy.</p>	<p>Wymienić zespół iglicy.</p>
<p>Częściowo zatkany lub uszkodzony filtr dyszy.</p>	<p>Wyczyścić lub wymienić filtr dyszy. Patrz strona 14.</p>	<p>Wyczyścić lub wymienić filtr dyszy. Patrz strona 14.</p>
<p>Nie dokręcono do końca zespołu dyszy z osłoną na pistolet natryskowy.</p>	<p>Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Instalacja zespołu dyszy z osłoną</b> strona 13.</p>	<p>Szczegółowe instrukcje na ten temat zawiera rozdział <b>Instalacja zespołu dyszy z osłoną</b> strona 13.</p>
<p>Gniazdo jest zużyte.</p>	<p>Wymienić zespół dyszy z osłoną.</p>	<p>Wymienić zespół dyszy z osłoną.</p>

## Diagnostyka wycieków



Problem	Przyczyna	Roztwór
Wyciek płynu w punktach A pistoletu natryskowego	Obluzowanie zespołu dyszy z osłoną.	Dokręcić zespół dyszy z osłoną.
	Zużycie podkładki uszczelniającej zespołu iglicy.	Wymenić podkładkę uszczelniającą (108195).
Wyciek płynu w punkcie B pistoletu natryskowego	Zużycie podkładki uszczelniającej z tyłu zespołu iglicy.	Wymenić podkładkę uszczelniającą (108195).
	Jeżeli wykonanie powyższych 3 czynności nie usuwa wycieku, wymenić zestaw zespołu iglicy.	
Wyciek płynu w punkcie C pistoletu natryskowego	Zużycie zespołu zaworu wypełniania/natryskiwania.	Wymenić zespół zaworu wypełniania/natryskiwania.
Wyciek płynu w punkcie D pistoletu natryskowego	Zużyta pompa.	Wymenić samą pompę lub cały blok pompy.

## Dane techniczne

Podręczny pistolet natryskowy (modele: 16N661, 16N662, 16N663, 16N667, 16P122, 16W104)		
	USA (powszechne)	Metryka
Maksymalne natężenie	2 A	2 A
Zakres regulacji ciśnienia	1000—2000 psi	7—14 MPa, 69—138 bar
Stałe ciśnienie	1300 psi	9,9 MPa, 89,6 bar
Maksymalne ciśnienie robocze	2000 psi	14 MPa, 138 bar
Masa	6,04 lb 6,86 lb (15 ft Kabel zasilający)	2,74 kg 3,11 kg (15 ft Kabel zasilający)
Wymiary:		
Długość	12,75 cala	32,4 cm
Szerokość	5,5 cala	14,0 cm
Wysokość	10,75 cala	27,3 cm
Zakres temperatury przechowywania v ♦❖	32° do 113° F	0° do 45° C
Zakres temperatury eksploatacji ✓	40° do 90° F	4° do 32° C
Zakres wilgotności przechowywania	0% do 95% wilgotności względnej bez kondensacji	0% do 95% wilgotności względnej bez kondensacji
Poziom ciśnienia akustycznego	70,5 dBa† (dla poziomu mocy akustycznej dodać 81,5 dBa)	70,5 dBa† (dla poziomu mocy akustycznej dodać 81,5 dBa)
Przyspieszenie poziomu drgań	Mniej niż 2,2 stopy/s <sup>2</sup>	Mniej niż 0,67 m/s <sup>2</sup> ††
Kabel zasilający	18 AWG, 3-żyłowy, 18 cali 18 AWG, 3-żyłowy, 15 ft	1,0 mm <sup>2</sup> , 3-żyłowy, 46 cm 1,0 mm <sup>2</sup> , 3-żyłowy, 4,6 m
Wymagania w zakresie zasilania elektrycznego	220/240 V~, 50 Hz, 10 A, prąd jednofazowy	220/240 V~, 50 Hz, 10 A, prąd jednofazowy

♦ Jeśli dojdzie do zamarznięcia płynu w pompie, ulegnie ona uszkodzeniu.

❖ W razie uderzenia w warunkach niskiej temperatury, części wykonane z tworzywa sztucznego ulegną uszkodzeniu.

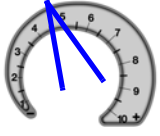
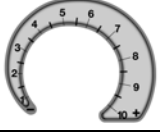
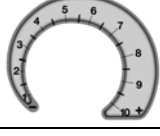
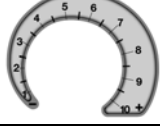
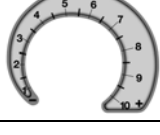
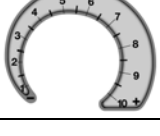
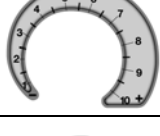
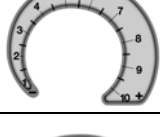
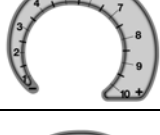

✓ Zmiany lepkości farby w bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperaturze mogą mieć niekorzystny wpływ na działanie pistoletu natryskowego.

† zgodnie z normą ISO 3744, pomiar w odległości 1 m (3,3 stopy)

†† zgodnie z ISO 5349, w warunkach bez obciążenia

# Rejestr ustawień zastosowanych przy natryskiwaniu wybranych materiałów

PRZYKŁAD

Data	Natrykiwany obiekt	Natrykiwany materiał	Końcówka rozpylająca	Ustawienie ciśnienia (pokrętło z podziałką)
03/24/2011	Listwa wieńcząca	Na bazie wody	NAR311	
				
				
				
				
				
				
				
				
				



# Standardowa gwarancja firmy Graco

Standardowa gwarancja firmy Graco zapewnia, iż wszystkie urządzenia wymienione w tym podręczniku, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, były w dniu ich sprzedaży nabywcy wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie dla urządzeń montowanych, obsługiwanych i utrzymywanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia, powstałych w wyniku niewłaściwego montażu czy wykorzystania niezgodnego z jego przeznaczeniem, korozji, wytarcia elementów, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku przy pracy, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne, nieoryginalne. Za takie przypadki firma Graco nie ponosi odpowiedzialności, podobnie jak za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, tudzież z niewłaściwą konstrukcją, montażem, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia do autoryzowanego dystrybutora firmy Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zweryfikowana, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie uszkodzone części. Wyposażenie zostanie zwrócone do pierwotnego nabywcy z opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie wykryje wady materiałowej lub wykonawstwa, naprawa zostanie wykonana według uzasadnionych kosztów, które mogą obejmować koszty: części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ I ZASTĘPUJE WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, ZWYKŁE I DOROZUMIANE, M.IN. GWARANCJE USTAWOWE ORAZ GWARANCJE PRZYDATNOŚCI DO DANEGO ZASTOSOWANIA.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za utracone przypadkowo lub umyślnie zyski, zarobki, uszkodzenia osób lub mienia oraz inne zawinione lub niezawinione straty). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z tymi zastrzeżeniami należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI RZECZYWISTEJ ANI DOMNIEMANEJ I NIE GWARANTUJE, ŻE URZĄDZENIE BĘDZIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM Z AKCESORIAMI, SPRZĘTEM, MATERIAŁAMI I ELEMENTAMI INNYCH PRODUCENTÓW, SPRZEDAWANYMI PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Części innych producentów sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, spalinowe, przełączniki, waży itd.), objęte są gwarancją tychże producentów, jeśli jest ona udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub późniejsze, wynikłe z dostawy poniższego wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów czy też innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

## Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco są dostępne na stronie [www.graco.com](http://www.graco.com).

**W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA**, proszę się skontaktować z dystrybutorem firmy Graco.

*Wszystkie informacje przedstawione w formie pisemnej i rysunkowej, jakie zawiera niniejszy dokument, odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikowania.*

*Firma Graco zastrzega sobie prawo do zmian w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.*

*Informacje dotyczące patentów dostępne są na stronie: [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

*Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A2854*

**Siedziba główna firmy Graco:** Minneapolis  
**Biura zagraniczne:** Belgia, Chiny, Japonia, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2010, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco posiadają certyfikat ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Wersja H, March 2016